SONY

2-348-415-**32** (1)

FM/AM Compact Disc Player
Autoestéreo para disco compacto

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

關於本機的安裝及線路連接，請參見提供的“安裝／線路連接說明書”。

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Atrac CD

CDX-R5810

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy your drive with the following functions.

- **CD playback**
  You can play CD-DA (also containing CD TEXT*), CD-R/CD-RW (MP3 files also containing Multi Session (page 14)) and ATRAC CD (ATRAC3 and ATRAC3plus format (page 14)).

Type of discs	Label on the disc
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- **Radio reception**
  – You can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2).
  – **BTM** (Best Tuning Memory): the unit selects strong signal stations and stores them.
  – You can assign a name to each radio station, store it in memory, and display station names on the list.
- **Sound adjustment**
  – **EQ7**: You can select an equalizer curve for 7 music types.
  – **DSO** (Dynamic Soundstage Organizer): creates a more ambient sound field, using virtual speaker synthesis, to enhance the sound of speakers, even if they are installed low in the door.
  – **BBE MP**: improves digitally compressed sound such as MP3. For details, see the following explanation.
- **Optional unit operation**
  You can also control optional CD/MD changers and optional Sony portable devices in addition to playing with this unit.

* *A CD TEXT disc is a CD-DA that includes information such as disc, artist and track name.*

Warning if your car's ignition has no ACC position
After turning the ignition off, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears.
Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

CLASS 1
LASER PRODUCT

This label is located on the bottom of the chassis.

The BBE MP process improves digitally compressed sound, such as MP3, by restoring and enhancing the higher harmonics lost through compression. BBE MP works by generating even-order harmonics from the source material, effectively recovering warmth, detail and nuance.

SonicStage and its logo are trademarks of Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus and their logos are trademarks of Sony Corporation.

Table of Contents

Getting Started

Location of controls and basic operations

CD

Radio

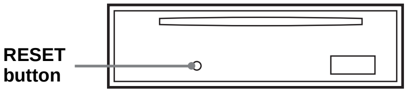
Other functions

Additional Information

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Detach the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Note
Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

(With the card remote commander)

1. **Press (MENU).**
2. **Press ↑ or ↓ repeatedly until "Clock Adjust" appears.**
3. **Press (ENTER).**
4. **Press ↑ or ↓ to set the hour and minute.**
   To move the digital indication, press ← or →.
5. **Press (ENTER).**
   The clock starts.

To display the clock during playback/reception, set to "Clock-on" (page 11).

DEMO mode

When the unit is turned off, the clock is displayed first, then demonstration (DEMO) mode starts the demonstration display.

To cancel the DEMO mode, set to "Demo-off" (page 11) while the unit is turned off.

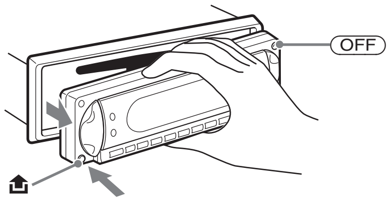
Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds.
The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

1. **Press (OFF).**
   The unit is turned off.
2. **Press ⏏, then pull it off towards you.**

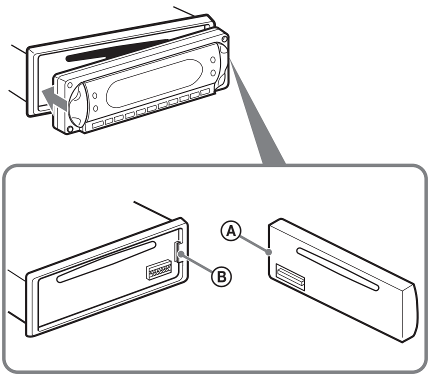


Notes
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.*

Tip
When carrying the front panel, use the supplied front panel case.

Attaching the front panel

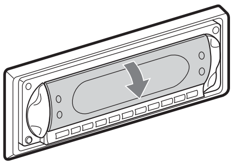
Engage part Ⓐ of the front panel with part Ⓑ of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.



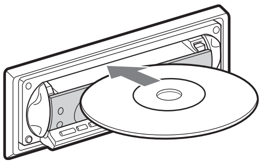
Note
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Inserting the disc in the unit

1 Open the shutter.

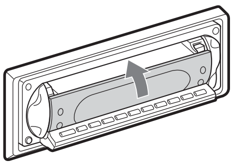


2 Insert the disc label side up.



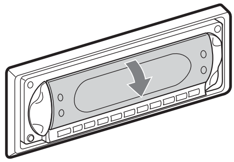
Playback starts.

3 Close the shutter.

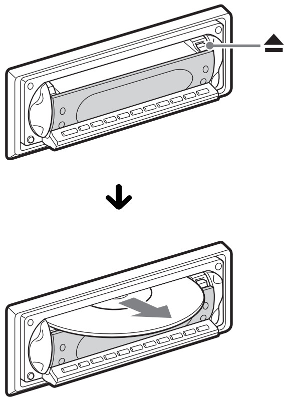


Ejecting the disc

1 Open the shutter.



2 Press ⏏.



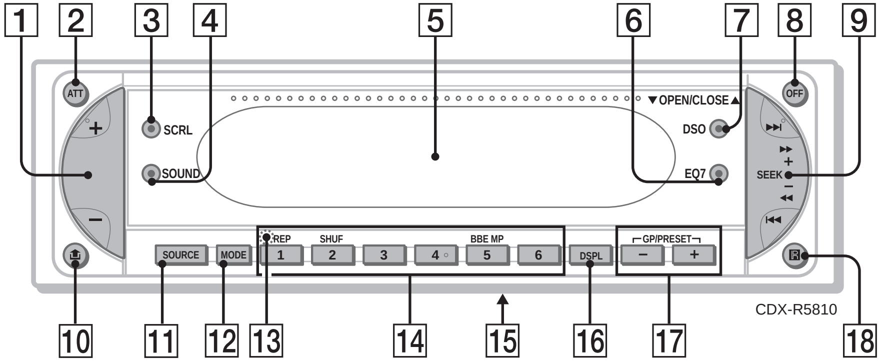
The disc is ejected.

Note
While inserting or ejecting the disc, do not close the shutter. The disc may be caught and damaged.

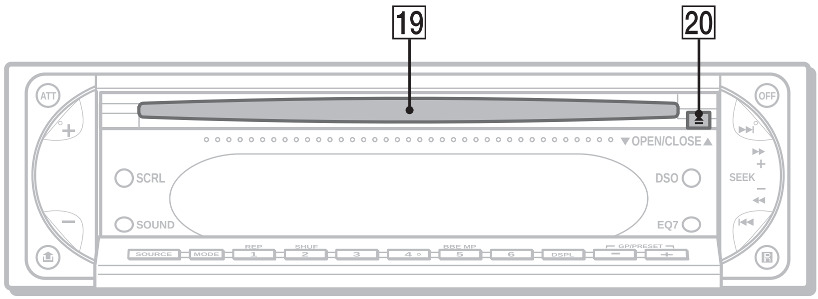
Tip
The disc can be played with the shutter opened or closed.

Location of controls and basic operations

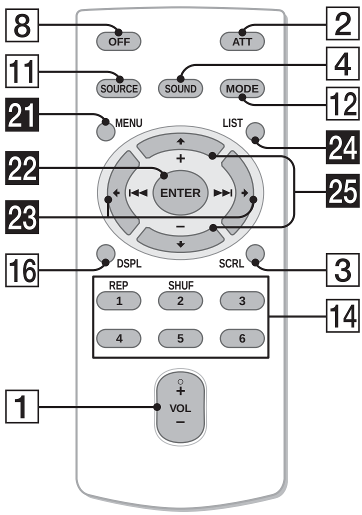
Main unit



OPEN/CLOSE shutter opened



Card remote commander RM-X157



Refer to the pages listed for details. The corresponding buttons on the card remote commander control the same functions as those on the unit.

1 **Volume +/– button**
To adjust volume.

2 **ATT (attenuate) button**
To attenuate the sound. To cancel, press again.

3 **SCRL (scroll) button** 8
To scroll the display item.

4 **SOUND button** 9
To select sound items.

5 **Display window**

6 **EQ7 (equalizer) button** 2
To select an equalizer type (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock, Custom or off).

7 **DSO button** 2
To select the DSO mode (1, 2, 3 or off). The larger the number, the more enhanced the effect.

8 **OFF button**
To power off/stop the source.

9 **SEEK +/– button**
Radio:
To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).
CD:
To skip tracks (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 1 second and hold); fast-forward/ reverse a track (press and hold).

10 **(front panel release) button** 4

11 **SOURCE button**
To power on/change the source (Radio/CD/ MD*1/AUX*2).

12 **MODE button** 8, 12
To select the radio band (FM/AM)/select the unit*3.

13 **RESET button** (located behind the front panel) 4

14 **Number buttons**
Radio:
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).
CD/MD*1:
(1): **REP** 8
(2): **SHUF** 8
(5): **BBE MP***4 2
To activate the BBE MP function, to set "BBE MP-on" during playback on this unit. To cancel, set "BBE MP-off."

15 **Frequency select switch (located on the bottom of the unit)**
See "Frequency Select switch" in the supplied installation/connections manual.

16 **DSPL (display) button** 8, 10
To change display items.

17 **GP*5/PRESET –/+ buttons**
To select preset stations/skip groups (press); skip groups continuously (press and hold).

18 **Receptor for the card remote commander**

19 **Disc slot** 5
To insert the disc.

20 **⏏ (eject) button** 5
To eject the disc.

The following buttons on the card remote commander have also different buttons/functions from the unit.

21 **MENU button**
To enter menu.

22 **ENTER button**
To complete a setting.

23 **← (|◀◀)/→ (▶▶|) buttons**
To control radio/CD, the same as (SEEK) +/– on the unit.

24 **LIST button** 9, 12
To list up.

25 **↑ (+)/↓ (–) buttons**
To control radio/CD, the same as (GP/PRESET) –/+ on the unit.

*1 *When an MD changer is connected.*
*2 *When an optional Sony portable device is connected.*
*3 *When a CD/MD changer is connected.*
*4 *The unit only.*
*5 *When an MP3/ATRAC CD is played and a changer is not connected. If the changer is connected, the operation is different, see page 12.*

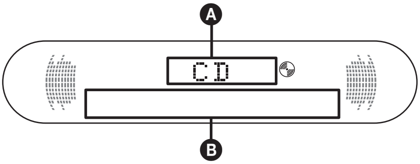
Note
If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip
For details on how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery of the card remote commander" on page 15.

CD

For details on connecting to a CD/MD changer, see page 12.

Display items



A Source, Clock*1
B Group number/Track number/Elapsed playing time, Disc/artist name, Group name, Track name, Text information*2

*1 *When the clock mode is set to "on" (page 11).*
*2 *When playing an MP3, ID3 tag is displayed and when playing a ATRAC CD, text information written by SonicStage, etc. is displayed.*

To change display items **B**, press (DSPL); scroll display items **B**, press (SCRL) or set to "A.Scroll-on" (page 11).

Tip
Displayed items will differ, depending on the disc type, recorded format and settings. For details on MP3, see page 14; ATRAC CD, see page 14.

Repeat and shuffle play

1 During playback, press (1) (REP) or (2) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
Repeat-Track	track repeatedly.
Repeat-Group*	group repeatedly.
SHUF-Group*	group in random order.
SHUF-Disc	disc in random order.

* *When an MP3/ATRAC CD is played.*

To return to normal play mode, select "Repeat-off" or "SHUF-off."

Radio

Storing and receiving stations

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

Storing automatically — BTM

(With the card remote commander)

1 Press (SOURCE) repeatedly until "TUNER" appears.
To change the band, press (MODE) repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2.

2 Press (MENU), then press ↑ or ↓ repeatedly until "BTM" appears.

3 Press (ENTER).
The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

Storing manually

1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button ((1) to (6)) until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previous stored station will be replaced.

Receiving the stored stations

1 Select the band, then press a number button ((1) to (6)) or (GP/PRESET) –/+.

Tuning automatically

1 Select the band, then press (SEEK) +/– to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold (SEEK) +/– to locate the approximate frequency, then press (SEEK) +/– repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

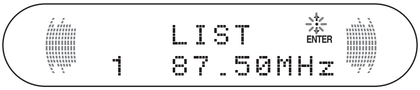
Receiving a station through a list — LIST

You can list up the frequency or the name. For details on labelling a station, see page 10.

(With the card remote commander)

1 Select the band, then press (LIST).
The frequency or station appears.

2 Press ↑ or ↓ repeatedly until the desired station appears.



3 Press (ENTER) to receive the station.

Other functions

Changing the sound settings

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, fader and subwoofer volume.

1 Select a source, then press (SOUND) repeatedly to select the desired item.
The item changes as follows:

BAS (bass) → **TRE** (treble) → **BAL** (left-right) → **FAD** (front-rear) → **SUBW** (subwoofer volume)*

* *"ATT" is displayed at the lowest setting, and can be adjusted up to 20 steps.*

2 Press the volume +/– button repeatedly to adjust the selected item.
After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Note
Adjust within 3 seconds of selecting the item.

With the card remote commander
In step 2, to adjust the selected item, press ← or →.

Adjusting the equalizer curve — EQ7 Tune

You can adjust and store the equalizer settings for different tone ranges.

(With the card remote commander)

1 Select a source, then press (MENU).

2 Press ↑ or ↓ repeatedly until "EQ7 Tune" appears, then press (ENTER).

3 Press ← or → repeatedly to select the desired equalizer type, then press (ENTER).

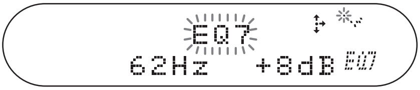
4 Press ← or → repeatedly to select the desired frequency.
The frequency changes as follows:

62Hz ↔ 157Hz ↔ 396Hz ↔ 1kHz ↔ 2.5kHz ↔ 6.3kHz ↔ 16kHz

continue to next page →

5 Press ↑ or ↓ repeatedly to adjust the desired volume level.

The volume level is adjustable in 1 dB steps, from –10 dB to +10 dB.



Repeat steps 4 and 5 to adjust the equalizer curve.
To restore the factory-set equalizer curve, press and hold (ENTER).

6 Press (MENU) twice.

The setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

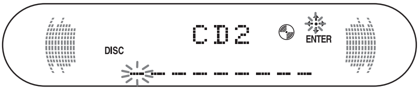
Labelling a station/disc

When you receive a station, or play a disc in a CD changer with the CUSTOM FILE function, you can label each station/disc with a custom name up to 8 characters (Station Memo/Disc Memo).
If you label a station/disc, the name appears on the list (page 9 or 12).

(With the card remote commander)

1 While receiving a station or playing a disc that you want to label, press (MENU).

2 Press ↑ or ↓ repeatedly until “Name Edit” appears, then press (ENTER).



3 Press ↑ or ↓ repeatedly until the desired character appears.

The character changes as follows:

A ←→ **B** ←→ **C** ... ←→ **0** ←→ **1** ←→ **2** ... ←→ **+** ←→ **–** ←→ * ... ←→ _ (blank space) ←→ **A**

To move the digital indication, press the ← or →.
Repeat this operation until the entire name is entered.

4 Press (ENTER).

The labelling is complete and the display returns to normal reception/play mode.

To display the name, press (DSPL) during reception/playback.

Tips
- *To correct or erase a character, overwrite or enter “_”.*
- *The Disc Memo always takes priority over any prerecorded title.*
- *You can label a disc on the unit if a changer with the CUSTOM FILE function is connected.*
- *“Repeat-Track” and all shuffle play are suspended until the labelling is complete.*

Deleting the custom name

(With the card remote commander)

1 Select the radio, or the unit that has stored the custom name you want to delete, then press (MENU).

2 Press ↑ or ↓ repeatedly until “Name Delete” appears, then press (ENTER).
The stored name will appear.

3 Press ↑ or ↓ repeatedly to select the name you want to delete.

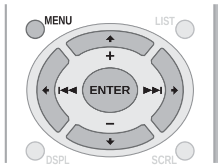
4 Press and hold (ENTER).
The name is deleted. Repeat steps 3 and 4 if you want to delete other names.

5 Press (MENU) twice.
The unit returns to normal reception/play mode.

Adjusting menu items — MENU

You can adjust various menu settings by using the 4 arrow buttons on the card remote commander.

(With the card remote commander)



1 Press (MENU).

2 Press ↑ or ↓ repeatedly until the desired item appears.

3 Press ← or → to select the desired setting (example: “on” or “off”).

4 Press (ENTER).

The setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Note
Displayed items will differ, depending on the source and setting.

Tip
You can easily switch among categories by pressing and holding ↑ or ↓.

The following items can be set (follow the page reference for details):
"●" indicates the default settings.

SETUP

Clock Adjust (page 4)

Beep
To set "on" (●) or "off."

RM (Rotary Commander)
To change the operative direction of the rotary commander controls.
- "Normal" (●): to use the rotary commander in the factory-set position.
- "Reverse": when you mount the rotary commander on the right side of the steering column.

AUX-A*1 (AUX Audio)
To turn the AUX source display "on" (●) or "off" (page 13).

DSPL (Display)

Clock (Clock Information)
To display the clock and the display items at the same time.
- "on": to display at the same time.
- "off" (●): to not display at the same time.

Dimmer
To change the brightness of the display.
- "Auto" (●): to dim the display automatically when you turn lights on.
- "on": to dim the display.
- "off": to deactivate the dimmer.

M.Dspl*2 (Motion Display)
To select the Motion Display mode.
- "SA" (●): to show moving patterns and spectrum analyzer.
- "on": to show moving patterns.
- "off": to deactivate the Motion Display.

Demo*1 (Demonstration)
To set "on" (●) or "off" (page 4).

A.Scroll (Auto Scroll)
To scroll long displayed item automatically when the disc/group/track is changed.
- "on": to scroll.
- "off" (●): to not scroll.

P/M (Play Mode)

Local (Local seek mode)
- "on": to only tune into stations with stronger signals.
- "off" (●): to tune normal reception.

Mono (Monaural mode)
To improve poor FM reception, select monaural reception mode.
- "on": to hear stereo broadcasts in monaural.
- "off" (●): to hear stereo broadcast in stereo.

IF
- "Auto" (●): to narrow automatically the reception frequency to eliminate noise.
- "Wide"*3: to always hear FM stereo broadcasts in stereo and with full the frequency signal reception.

SOUND

EQ7 Tune (page 9)

HPF (High Pass Filter)
To select the front/rear speaker cut-off frequency: "off" (●), "78Hz" or "125Hz."

LPF (Low Pass Filter)
To select the subwoofer cut-off frequency: "off" (●), "125Hz" or "78Hz."

Loudness
To enhance bass and treble at lower volume.
- "on": to reinforce bass and treble.
- "off" (●): to not reinforce bass and treble.

AUX Level
To adjust the volume level for each connected auxiliary equipment (page 13). This setting negates the need to adjust the volume level between sources.

EDIT

Name Edit (page 10)

Name Delete (page 10)

BTM (page 8)

*1 *When the unit is turned off.*
*2 *When the unit is turned on.*
*3 *In such cases, some FM stereo broadcasts may become monaural while in the stereo reception mode.*

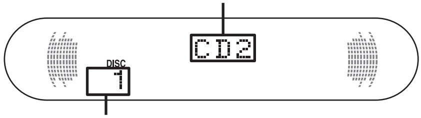
Using optional equipment

CD/MD changer

Selecting the changer

1 Press (SOURCE) repeatedly until "CD" or "MD" appears.

2 Press (MODE) repeatedly until the desired changer appears.



Playback starts.

Skipping groups and discs

1 During playback, press (GP/PRESET) –/+.

To skip	Press (GP/PRESET)
group	and release (hold for a moment).
group continuously	within 2 seconds of first releasing.
discs	repeatedly.
discs continuously	then, press again within 2 seconds and hold.

Repeat and shuffle play

1 During playback, press (1) (REP) or (2) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
Repeat-Disc*1	disc repeatedly.
SHUF-Changer*1	tracks in the changer in random order.
SHUF-ALL*2	tracks in all units in random order.

*1 *When one or more CD/MD changers are connected.*

*2 *When one or more CD changers, or two or more MD changers are connected.*

To return to normal play mode, select "Repeat-off" or "SHUF-off."

Tip

"SHUF-ALL" will not shuffle tracks between CD units and MD changers.

Locating a disc by name — LIST

You can select a disc from the list when connecting a CD changer with the CUSTOM FILE function or an MD changer.
If you assign a name to a disc, the name appears on the list.

(With the card remote commander)

1 During playback, press (LIST).
The disc number and disc name will appear.

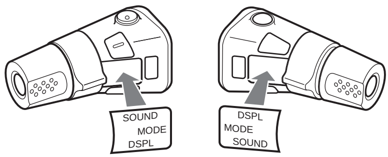
2 Press ↑ or ↓ repeatedly until the desired disc appears.

3 Press (ENTER) to play the disc.

Rotary commander RM-X4S

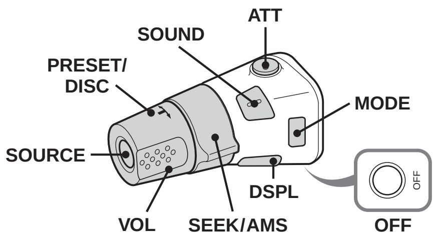
Attaching the label

Attach the indication label depending on how you mount the rotary commander.



Location of controls

The corresponding buttons on the rotary commander control the same functions as those on this unit.

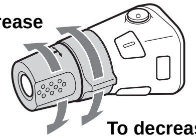


The following controls on the rotary commander require a different operation from the unit.

- **PRESET/DISC control**
  The same as (GP/PRESET) –/+ on the unit (push in and rotate).
- **VOL (volume) control**
  The same as the volume +/– button on the unit (rotate).
- **SEEK/AMS control**
  The same as (SEEK) +/– on the unit (rotate, or rotate and hold).

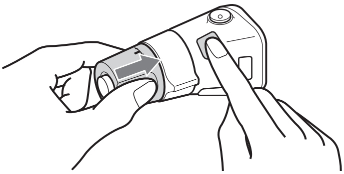
Changing the operative direction

The operative direction of the controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.

1 While pushing the VOL control, press and hold (SOUND).



Tip
You can also change the operative direction of these controls in the menu (page 11).

Auxiliary audio equipment

You can connect optional Sony portable devices to the BUS AUDIO IN/AUX IN terminal on the unit. If the changer or other device is not connected to the terminal, the unit allows you to listen to the portable device on your car speakers.

Note
When connecting a portable device, be sure BUS CONTROL IN is not connected. If a device is connected to BUS CONTROL IN, "AUX" cannot be selected with (SOURCE).

Tip
When connecting both a portable device and a changer, use the optional AUX-IN selector.

Selecting auxiliary equipment

1 Press (SOURCE) repeatedly until "AUX" appears.
Operate by the portable device itself.

To adjust the volume level of auxiliary equipment, see "AUX Level" on page 11.

Additional Information

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power aerial will extend automatically while the unit is operating.

Moisture condensation

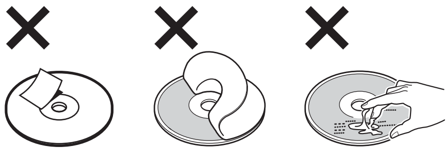
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

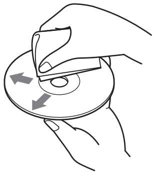
- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.
- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached.
  The following malfunctions may result from using such discs:
  – Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  – Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm CDs.

continue to next page →

- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analogue discs.



Notes on CD-R/CD-RW discs

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/a CD-RW that is not finalized.

Music discs encoded with copyright protection technologies

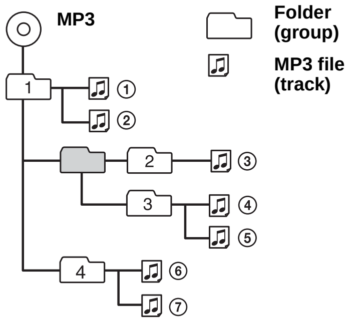
This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

About MP3 files

MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.

- The unit is compatible with the ISO 9660 level 1/ level 2 format, Joliet/Romeo in the expansion format, ID3 tag version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4, and Multi Session.
- The maximum number of:
  - folders (groups): 150 (including root and empty folders).
  - MP3 files (tracks) and folders contained in a disc: 300 (if a folder/file names contain many characters, this number may become less than 300).
  - displayable characters for a folder/file name is 32 (Joliet), or 32/64 (Romeo); ID3 tag is 15/30 characters (1.0, 1.1, 2.2 and 2.3), or 63/126 characters (2.4).

Playback order of MP3 files



Notes

- *Be sure to finalize the disc before using on the unit.*
- *When naming an MP3 file, be sure to add the file expansion ".mp3" to the file name.*
- *If you play a high-bit-rate MP3, such as 320 kbps, sound may be intermittent.*
- *During playback of a VBR (variable bit rate) MP3 file or fast-forward/reverse, elapsed playing time may not display accurately.*
- *When the disc is recorded in Multi Session, only the first track of the first session format is recognized and played (any other format is skipped). The priority of the format is CD-DA, ATRAC CD and MP3.*
  - *When the first track is a CD-DA, only CD-DA of the first session is played.*
  - *When the first track is not a CD-DA, an ATRAC CD or MP3 session is played. If the disc has no data in any of these formats, "NO Music" is displayed.*

About ATRAC CD

ATRAC3plus format

ATRAC3, which stands for Adaptive Transform Acoustic Coding3, is audio compression technology. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size. ATRAC3plus, which is an extended format of ATRAC3, compresses the audio CD data to approximately 1/20 of its original size. The unit accepts both ATRAC3 and ATRAC3plus format.

ATRAC CD

ATRAC CD is recorded audio CD data which is compressed to ATRAC3 or ATRAC3plus format using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner.

- The maximum number of:
  - folders (groups): 255
  - files (tracks): 999
- The characters for a folder/file name and text information written by SonicStage is displayed.

For details on ATRAC CD, see the SonicStage or SonicStage Simple Burner manual.

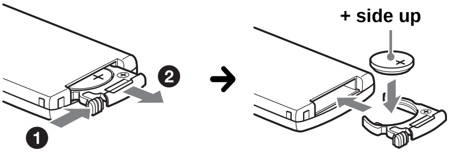
Note
Be sure to create the ATRAC CD using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner 1.0 or 1.1, which are supplied with Sony Network products.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

Replacing the lithium battery of the card remote commander

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)
When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



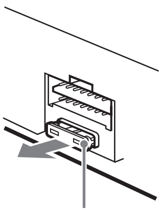
Notes on the lithium battery

- *Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.*
- *Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.*
- *Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.*
- *Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.*

WARNING
Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

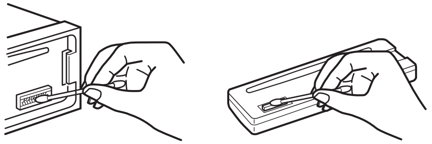
Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 4) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Notes

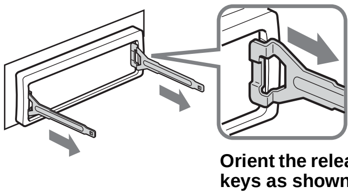
- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Removing the unit

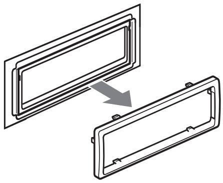
1 Remove the protection collar.

❶ Detach the front panel (page 4).

❷ Engage the release keys together with the protection collar.



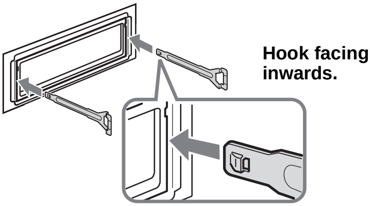
❸ Pull out the release keys to remove the protection collar.



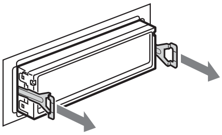
continue to next page →

2 Remove the unit.

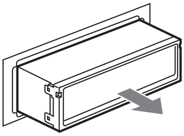
❶ Insert both release keys simultaneously until they click.



❷ Pull the release keys to unseat the unit.



❸ Slide the unit out of the mounting.



Specifications

CD Player section

Signal-to-noise ratio: 120 dB
Frequency response: 10 – 20,000 Hz
Wow and flutter: Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range:
87.5 – 108.0 MHz (at 50 kHz step)
87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)
FM tuning interval: 50 kHz/200 kHz switchable
Aerial terminal: External aerial connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity: 9 dBf
Selectivity: 75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz: 0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation: 35 dB at 1 kHz
Frequency response: 30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range:
531 – 1,602 kHz (at 9 kHz step)
530 – 1,710 kHz (at 10 kHz step)
AM tuning interval: 9kHz/10kHz switchable
Aerial terminal: External aerial connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity: 30 µV

Power amplifier section

Outputs: Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance: 4 – 8 ohms
Maximum power output: 52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs:
Audio outputs terminal (front/rear)
Subwoofer output terminal (mono)
Power aerial relay control terminal
Power amplifier control terminal
Inputs:
Telephone ATT control terminal
Illumination control terminal
BUS control input terminal
BUS audio input/AUX IN terminal
Remote controller input terminal
Aerial input terminal
Tone controls:
Bass: ±8 dB at 100 Hz
Treble: ±8 dB at 10 kHz
Loudness:
+8 dB at 100 Hz
+2 dB at 10 kHz
Power requirements: 12 V DC car battery (negative earth)
Dimensions: Approx. 178 × 50 × 182 mm (w/h/d)
Mounting dimensions: Approx. 182 × 53 × 161 mm (w/h/d)
Mass: Approx. 1.2 kg
Supplied accessories:
Card remote commander: RM-X157
Parts for installation and connections (1 set)
Front panel case (1)
Optional accessories/equipment:
BUS cable (supplied with an RCA pin cord): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
CD changer (10 discs): CDX-757MX, CDX-656X
MD changer (6 discs): MDX-66XLP
Source selector: XA-C30
AUX-IN selector: XA-300

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

Note
This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer which is Sony BUS system compatible.

Design and specifications are subject to change without notice.

eco info

- Lead-free solder is used for soldering certain parts. (more than 80 %)
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink is used for printing the carton.
- Packaging cushions do not use polystyrene foam.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No power is being supplied to the unit.
- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.
  → Turn on the unit.

The power aerial does not extend.
The power aerial does not have a relay box.

No sound.
- The volume is too low.
- The ATT function is activated, or the Telephone ATT function (when the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead) is activated.
- The position of the fader control (FAD) is not set for a 2-speaker system.
- The CD changer is incompatible with the disc format (MP3/ATRAC CD).
  → Play back with a Sony MP3 compatible CD changer, or this unit.

No beep sound.
- The beep sound is cancelled (page 11).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The contents of the memory have been erased.
- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power connecting lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the position of the ignition key is switched.
The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

The display disappears from/does not appear in the display window.
- The dimmer is set to "Dimmer-on" (page 11).
- The display disappears if you press and hold (OFF).
  → Press and hold (OFF) again until the display appears.
- The connectors are dirty (page 15).

DSO does not function.
Depending on the type of car interior or type of music, DSO may not have a desirable effect.

CD/MD playback

The disc cannot be loaded.
- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

The disc does not playback.
- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 14).

MP3 files cannot be played back.
The disc is incompatible with the MP3 format and version (page 14).

MP3 files take longer to play back than others.
The following discs take a longer time to start playback.
– a disc recorded with a complicated tree structure.
– a disc recorded in Multi Session.
– a disc to which data can be added.

The ATRAC CD cannot play.
- The disc is not created by authorized software, such as SonicStage or SonicStage Simple Burner.
- Tracks that are not included in the group cannot be played.

The display items do not scroll.
- For discs with very many characters, those may not scroll.
- "A.Scroll" is set to off.
  → Set to "A.Scroll-on" (page 11) or press (SCRL).

The sound skips.
- Installation is not correct.
  → Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

The operation buttons do not function.
The disc will not eject.
Press the RESET button (page 4).

"MS" or "MD" does not appear on the source display when both the optional MGS-X1 and MD changer are connected.
This unit recognizes MGS-X1 as an MD unit.
→ Press (SOURCE) until "MS" or "MD" appears, then press (MODE) repeatedly.

continue to next page →

Radio reception

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.

- Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster (only when your car has built-in FM/AM aerial in the rear/side glass).
- Check the connection of the car aerial.
- The auto aerial will not go up.
  → Check the connection of the power aerial control lead.
- Check the frequency.
- When the DSO mode is on, the sound is sometimes hampered by noises.
  → Set the DSO mode to "off" (page 7).

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "on."
  → Set to "Local-off" (page 11).
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

During FM reception, the "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Set to "Mono-on" (page 11).

An FM programme broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.
→ Set to "Mono-off" (page 11).

Interference occurs during FM reception.

IF mode is set to "Wide."
→ Set to "IF Auto" (page 11).

Error displays/Messages

Blank*1
Tracks have not been recorded on the MD.*2
→ Play an MD with recorded tracks.

Error*1
- The disc is dirty or inserted upside down.*2
  → Clean or insert the disc correctly.
- The disc cannot play because of some problem.
  → Insert another disc.

Failure (Illuminates until any button is pressed.)
The connection of speakers/amplifiers is incorrect.
→ See the installation guide manual of this model to check the connection.

Load
The changer is loading the disc.
→ Wait until loading is complete.

Local Seek +/–
The local seek mode is on during automatic tuning.

NO Data
All custom names have been deleted, or none are stored.

NO Disc
The disc is not inserted in the CD/MD changer.
→ Insert discs in the changer.

NO Disc Name
A disc name is not written in the track.

NO Group Name
A group name is not written in the track.

NO ID3 Tag
ID3 tag information is not written in the MP3 file.

NO Info
Text information is not written in the ATRAC3/ATRAC3plus file.

NO Magazine
The disc magazine is not inserted in the CD changer.
→ Insert the magazine in the changer.

NO Music
The disc is not a music file.
→ Insert a music CD in this unit or MP3 playable changer.

NO Track Name
A track name is not written in the track.

Not Read
The disc information has not been read by the unit.
→ Loading the disc, then select it on the list.

Not Ready
The lid of the MD changer is open or the MDs are not inserted properly.
→ Close the lid or insert the MDs properly.

Offset
There may be an internal malfunction.
→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

Read
The unit is reading all track and group information on the disc.
→ Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.

Reset
The CD unit and CD/MD changer cannot be operated because of some problem.
→ Press the RESET button (page 4).

"⌞⌞ : ⌞⌞" or "⌝⌝ - ⌝⌝"
During fast-forward or reverse, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

" _ "
The character cannot be displayed with the unit.

*1 *If an error occurs during playback of a CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.*
*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.
If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

Bienvenido

Gracias por adquirir este reproductor de discos compactos Sony. Mientras maneja puede disfrutar de las funciones siguientes.

- **Reproducción de CD**
  Puede reproducir CD-DA (incluidos CD TEXT*), CD-R/CD-RW (archivos MP3, incluidos también Multi Session (página 14)) y CD de ATRAC (formato ATRAC3 y ATRAC3plus (página 14)).

Tipo de discos	Etiqueta del disco
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 CD de ATRAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- **Recepción de radio**
  - Puede almacenar hasta 6 emisoras de radio por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).
  - **BTM** (Memoria de la mejor sintonía): la unidad selecciona las emisoras que emiten la señal más intensa y las almacena.
  - Puede asignar un nombre a cada emisora de radio, guardarlo en la memoria y mostrar los nombres en la lista.
- **Ajuste del sonido**
  - **EQ7**: puede seleccionar una curva de ecualizador para 7 tipos de música.
  - **DSO** (Organizador de sonido de baja frecuencia dinámico): crea un campo de sonido más ambiental, utilizando una síntesis de altavoces virtuales para mejorar el sonido de los altavoces, incluso si éstos están instalados en una posición baja en la puerta.
  - **BBE MP**: mejora el sonido comprimido digitalmente, como en el caso de archivos MP3. Si desea obtener más información, consulte la explicación siguiente.
- **Funcionamiento de una unidad opcional**
  Esta unidad, además de la reproducción, permite controlar los cambiadores de CD/MD opcionales y los dispositivos portátiles opcionales de Sony.

* *Un disco CD TEXT es un CD-DA que incluye información como el nombre del disco, del artista y de la pista.*

Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC
Tras apagar el motor, mantenga presionado (OFF) en la unidad hasta que se apague la pantalla.
Si no lo hace, la pantalla no se desactiva y se desgasta la batería.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está situada en la parte inferior del chasis.

BBE MP DIGITAL

El proceso BBE MP mejora el sonido comprimido digitalmente (por ejemplo, archivos MP3) mediante la restauración y el realce de los armónicos más altos perdidos durante la compresión. BBE MP actúa generando armónicos nivelados a partir del material original, recuperando de manera eficaz la calidez, el detalle y el matiz.

SonicStage y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus respectivos logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.

Tabla de contenido

Procedimientos iniciales

Ubicación de los controles y operaciones básicas

CD

Radio

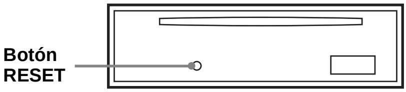
Otras funciones

Información complementaria

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de sustituir la batería del automóvil o de cambiar las conexiones, debe restaurarla.
Extraiga el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Nota
Al presionar el botón RESET, se borrará el ajuste del reloj y algunos contenidos memorizados.

Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

(Con el control remoto de tarjeta)

1. **Presione (MENU).**
2. **Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca "Clock Adjust".**
3. **Presione (ENTER).**
4. **Presione ↑ o ↓ para ajustar la hora y los minutos.**
   Para mover la indicación digital, presione ← o →.
5. **Presione (ENTER).**
   El reloj se pone en funcionamiento.

Para que aparezca el reloj durante la reproducción o recepción, defina la opción "Clock-on" (página 11).

Modo DEMO

Cuando la unidad está apagada, primero se muestra el reloj y, a continuación, el modo de demostración (DEMO) inicia la pantalla respectiva.

Para cancelar el modo DEMO, defina la opción "Demo-off" (página 11) mientras la unidad está apagada.

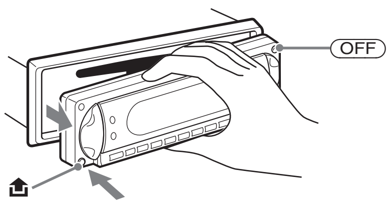
Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal de la unidad para evitar que la roben.

Alarma de precaución

Si gira el interruptor de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución sonará durante unos segundos.
La alarma sonará únicamente si se utiliza el amplificador incorporado.

1. **Presione (OFF).**
   La unidad se apaga.
2. **Presione ⏏ y luego extraiga el panel frontal hacia usted.**

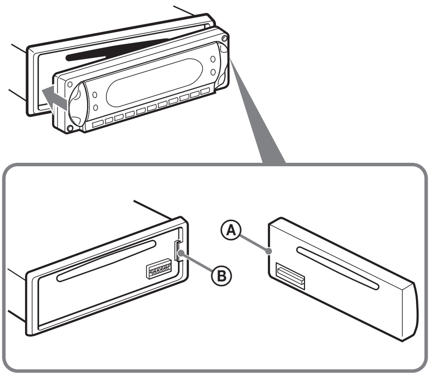


Notas
- *No deje caer ni ejerza excesiva presión sobre el panel frontal y la pantalla.*
- *No someta el panel frontal al calor, a temperaturas altas ni a humedad excesiva. Evite dejarlo en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.*

Sugerencia
Al transportar el panel frontal, utilice el estuche suministrado.

Colocación del panel frontal

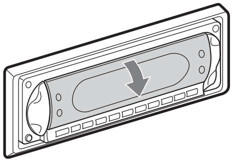
Fije la parte Ⓐ del panel frontal en la parte Ⓑ de la unidad, tal como muestra la ilustración, y presione el lado izquierdo hasta que encaje.



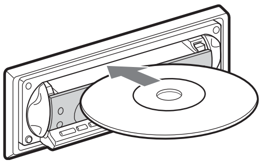
Nota
No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

Inserción del disco en la unidad

1 **Abra el obturador.**

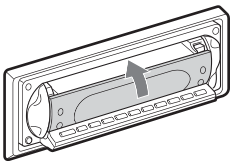


2 **Inserte el disco con la etiqueta orientada hacia arriba.**



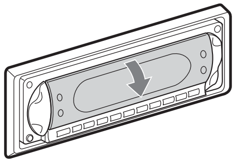
Se inicia la reproducción.

3 **Cierre el obturador.**

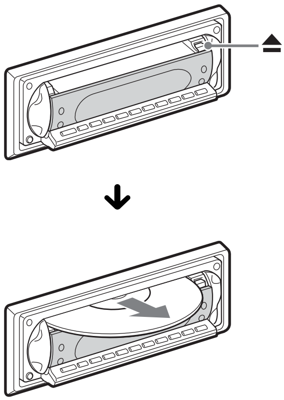


Expulsión del disco

1 **Abra el obturador.**



2 **Presione ⏏.**

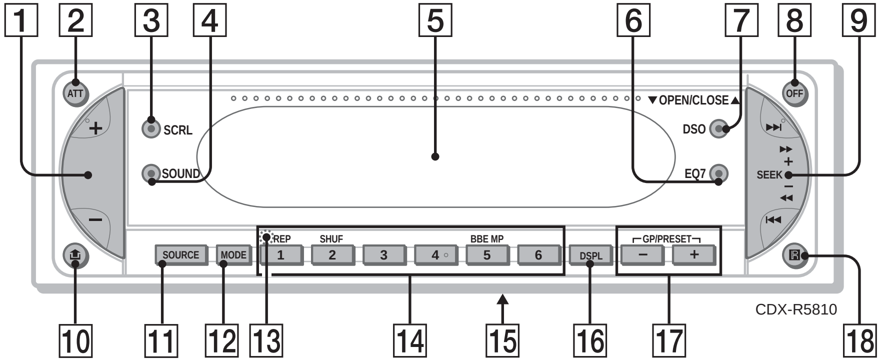


El disco se expulsa.

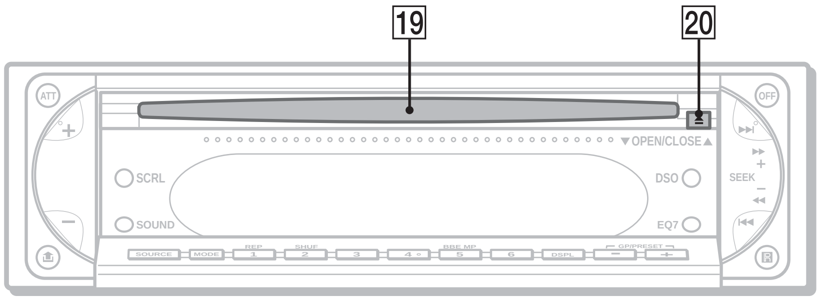
Nota
No cierre el obturador mientras inserta o expulsa el disco. Es posible que se bloquee y se dañe.

Sugerencia
El disco puede reproducirse mientras el obturador esté abierto o cerrado.

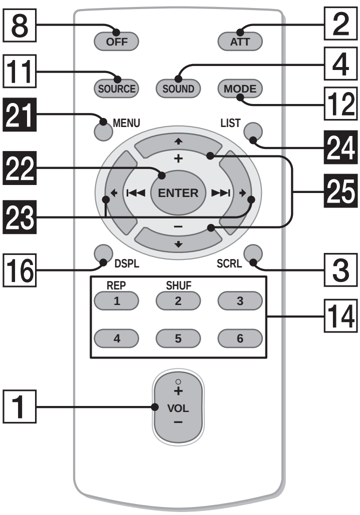
Unidad principal



Obturador OPEN/CLOSE abierto



Control remoto de tarjeta RM-X157



Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada. Los botones correspondientes en el control remoto de tarjeta controlan las mismas funciones que los de la unidad.

1 **Botón volumen +/–**
Para ajustar el volumen.

2 **Botón ATT (atenuación)**
Para atenuar el sonido. Para cancelar esta función, vuelva a presionarlo.

3 **Botón SCRL (desplazamiento)** 8
Para desplazar el elemento de la pantalla.

4 **Botón SOUND** 9
Para seleccionar elementos de sonido.

5 **Pantalla**

6 **Botón EQ7 (ecualizador)** 2
Para seleccionar un tipo de ecualizador (Xplod, Vocal, Club, Jazz, New Age, Rock, Custom u off).

7 Botón DSO 2
Para seleccionar el modo DSO (1, 2, 3 u off). Cuanto más alto sea el número, mejor será el efecto.

8 Botón OFF
Para apagar o detener la fuente.

9 Botón SEEK +/–
Radio:
Para sintonizar emisoras en forma automática (presionar); para localizar una emisora en forma manual (mantener presionado).
CD:
Para omitir pistas (presionar); para omitir pistas en forma continua (presionar y volver a presionar dentro de 1 segundo y mantener); para avanzar o retroceder una pista rápidamente (mantener presionado).

10 Botón ⏏ (extracción del panel frontal) 4

11 Botón SOURCE
Para encender o cambiar la fuente (Radio/CD/MD*1/AUX*2).

12 Botón MODE 8, 12
Para seleccionar la banda de radio (FM/AM) o la unidad*3.

13 Botón RESET (ubicado detrás del panel frontal) 4

14 Botones numéricos
Radio:
Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).
CD/MD*1:
(1): **REP** 8
(2): **SHUF** 8
(5): **BBE MP***4 2
Para activar la función BBE MP, para ajustar "BBE MP-on" durante la reproducción en esta unidad. Para cancelar, defina "BBE MP-off".

15 Selector de frecuencias (ubicado en la parte inferior de la unidad)
Consulte "Selector de frecuencias" en el manual de instalación/conexiones suministrado.

16 Botón DSPL (pantalla) 8, 10
Para cambiar los elementos en pantalla.

17 Botones GP*5/PRESET –/+
Para seleccionar emisoras almacenadas en memoria/omitir grupos (presionar); para omitir grupos en forma continua (mantener presionado).

18 Receptor del control remoto de tarjeta

19 Ranura del disco 5
Para insertar el disco.

20 Botón ⏏ (expulsar) 5
Para expulsar el disco.

Los siguientes botones del control remoto de tarjeta también presentan botones y funciones distintos de los de la unidad.

21 Botón MENU
Para entrar en el menú.

22 Botón ENTER
Para finalizar la configuración.

23 Botones ← (|◀◀)/→ (▶▶|)
Para controlar la radio/CD de la misma manera que con (SEEK) +/– en la unidad.

24 Botón LIST 9, 12
Para mostrar una lista.

25 Botones ↑ (+)/↓ (–)
Para controlar la radio/CD de la misma manera que con (GP/PRESET) –/+ en la unidad.

*1 *Si se conectó un cambiador de MD.*
*2 *Si se conectó un dispositivo portátil Sony opcional.*
*3 *Si se conectó un cambiador de CD/MD.*
*4 *Sólo la unidad.*
*5 *Cuando se reproduce un MP3/CD de ATRAC y no se conectó ningún cambiador. Si se conectó el cambiador, la operación es diferente. Consulte la página 12.*

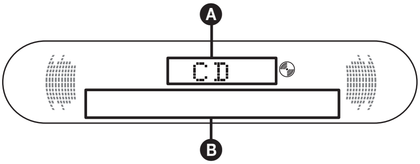
Nota
Si la unidad está apagada y desaparece la indicación de pantalla, no se podrá utilizar con el control remoto de tarjeta salvo que se presione (SOURCE) en la unidad o se inserte un disco para activarla en primer lugar.

Sugerencia
Si desea obtener información adicional sobre cómo sustituir la pila, consulte "Sustitución de la pila de litio del control remoto de tarjeta" en la página 15.

CD

Si desea conocer más detalles acerca de la conexión a un cambiador de CD/MD, consulte la página 12.

Elementos de la pantalla



A Fuente, Reloj*1
B Número de grupo/Número de pista/Tiempo de reproducción transcurrido, Nombre del disco/artista, Nombre del grupo, Nombre de la pista, Información de texto*2

*1 *Si el modo de reloj está ajustado en "on" (página 11).*
*2 *Cuando se reproduce un MP3, se muestra el indicador ID3, mientras que, cuando se reproduce un CD de ATRAC, se muestra la información de texto grabada con SonicStage, etc.*

Para cambiar los elementos de pantalla B, presione (DSPL); para desplazar los elementos de pantalla B, presione (SCRL) o ajuste "A.Scroll-on" (página 11).

Sugerencia
Los elementos que se muestran variarán en función del tipo de disco, el formato de grabación y los ajustes. Si desea conocer más detalles acerca de MP3, consulte la página 14; para CD de ATRAC, consulte la página 14.

Reproducción repetida y aleatoria

1 Durante la reproducción, presione (1) (REP) o (2) (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
Repeat-Track	pistas en forma repetida.
Repeat-Group*	grupos en forma repetida.
SHUF-Group*	grupos en orden aleatorio.
SHUF-Disc	discos en orden aleatorio.

* *Cuando se reproduce un MP3/CD de ATRAC.*

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "Repeat-off" o "SHUF-off".

Radio

Almacenamiento y recepción de emisoras

Precaución

Para sintonizar emisoras mientras maneja, utilice la función Memoria de la mejor sintonía (BTM) para evitar accidentes.

Almacenamiento automático — BTM

(Con el control remoto de tarjeta)

1 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "TUNER".
Para cambiar de banda, presione (MODE) varias veces. Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.

2 Presione (MENU) y, a continuación, ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca "BTM".

3 Presione (ENTER).
La unidad almacena las emisoras en el orden de frecuencia en los botones numéricos.
La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

Almacenamiento manual

1 Mientras recibe la emisora que desea almacenar, mantenga presionado un botón numérico (del (1) al (6)) hasta que aparezca "MEM".
La indicación de botón numérico aparece en pantalla.

Nota
Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se reemplazará la que estaba almacenada previamente.

Recepción de las emisoras almacenadas

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione un botón numérico (del (1) al (6)) o (GP/PRESET) –/+.

Sintonización automática

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione (SEEK) +/– para buscar la emisora.
La búsqueda se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita este procedimiento hasta recibir la emisora deseada.

Sugerencia
Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga presionado (SEEK) +/– para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, presione (SEEK) +/– varias veces para ajustar la frecuencia deseada con mayor precisión (sintonización manual).

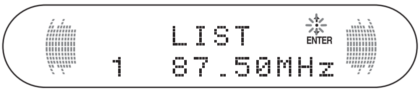
Sintonización de una emisora mediante una lista — LIST

Puede generar una lista de frecuencias o de nombres. Si desea conocer más detalles sobre cómo etiquetar una emisora, consulte la página 10.

(Con el control remoto de tarjeta)

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione (LIST).
Aparece la frecuencia o la emisora.

2 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca la emisora deseada.



3 Presione (ENTER) para recibir la emisora.

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido

Ajuste de las características del sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance, el equilibrio y el volumen del altavoz potenciador de graves.

1 Seleccione una fuente y, a continuación, presione (SOUND) varias veces hasta seleccionar el elemento deseado.
El elemento cambia de la manera siguiente:

BAS (graves) → **TRE** (agudos) →
BAL (izquierdo-derecho) →
FAD (frontal-posterior) →
SUBW (volumen del altavoz potenciador de graves)*

** "ATT" se muestra en el valor más bajo y se puede ajustar hasta en 20 intervalos.*

2 Presione el botón volumen +/– varias veces para ajustar el elemento seleccionado.
Después de 3 segundos, se completa el ajuste y la pantalla vuelve al modo de reproducción/recepción normal.

Nota
Realice el ajuste a los 3 segundos de seleccionar el elemento.

Con el control remoto de tarjeta
En el paso 2, para ajustar el elemento deseado, presione ← o →.

Ajuste de la curva de ecualizador — EQ7 Tune

Puede definir y almacenar los ajustes del ecualizador para distintos rangos de tono.

(Con el control remoto de tarjeta)

1 Seleccione una fuente y, a continuación, presione (MENU).

2 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca "EQ7 Tune" y, a continuación, presione (ENTER).

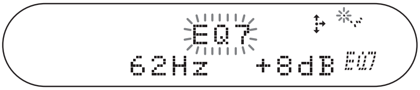
3 Presione ← o → varias veces para seleccionar el tipo de ecualizador deseado y, a continuación, presione (ENTER).

continúa en la página siguiente →

4 Presione ← o → varias veces para seleccionar la frecuencia deseada.
La frecuencia cambia del modo siguiente:

62Hz ↔ 157Hz ↔ 396Hz ↔ 1kHz ↔ 2.5kHz ↔ 6.3kHz ↔ 16kHz

5 Presione ↑ o ↓ varias veces para ajustar el nivel de volumen deseado.
El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB entre –10 dB y +10 dB.



Repita los pasos 4 y 5 para ajustar la curva de ecualizador.
Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, mantenga presionado (ENTER).

6 Presione (MENU) dos veces.
El ajuste finaliza y la pantalla regresa al modo de reproducción/recepción normal.

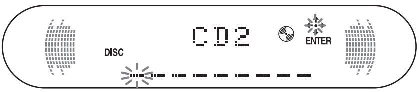
Etiquetado de una emisora o un disco

Cuando sintoniza una emisora o reproduce un disco en un cambiador de CD con la función CUSTOM FILE, puede etiquetar cada emisora/disco con un nombre personalizado de hasta 8 caracteres (Memorando de emisoras/Memorando del disco).
Si asigna un nombre a una emisora/disco, éste aparece en la lista (página 9 ó 12).

(Con el control remoto de tarjeta)

1 Mientras recibe una emisora o reproduce un disco al que desea asignar un nombre, presione (MENU).

2 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca "Name Edit" y, a continuación, presione (ENTER).



3 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca el carácter deseado.
El carácter cambia de la manera siguiente:

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ∗ ... ↔ _ (espacio en blanco) **↔ A**

Para desplazar la indicación digital, presione ← o →.
Repita esta operación hasta que se ingrese el nombre completo.

4 Presione (ENTER).
La asignación de nombres finaliza y la pantalla regresa al modo de recepción/reproducción normal.

Para mostrar el nombre, presione (DSPL) durante la recepción/reproducción.

Sugerencias
- *Para corregir o borrar un carácter, sobrescríbalo o ingrese " _".*
- *El Memorando del disco siempre prevalece sobre cualquier título pregrabado.*
- *Puede asignar un nombre a un disco en la unidad si se conectó un cambiador con la función CUSTOM FILE.*
- *"Repeat-Track" y todos los modos de reproducción aleatoria quedan suspendidos hasta que se finaliza la asignación de nombres.*

Eliminación del nombre personalizado

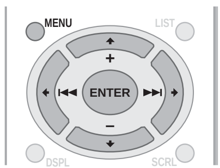
(Con el control remoto de tarjeta)

1 Seleccione la radio o la unidad en la que almacenó el nombre personalizado que desea eliminar y presione (MENU).
2 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca "Name Delete" y, a continuación, presione (ENTER).
Aparecerá el nombre almacenado.
3 Presione ↑ o ↓ varias veces para seleccionar el nombre que desea eliminar.
4 Mantenga presionado (ENTER).
El nombre se elimina. Si desea eliminar otros nombres, repita los pasos 3 y 4.
5 Presione (MENU) dos veces.
La unidad vuelve al modo de recepción/reproducción normal.

Ajuste de elementos de menú — MENU

Es posible ajustar varias configuraciones de menú por medio de los 4 botones de flecha del control remoto de tarjeta.

(Con el control remoto de tarjeta)



1 Presione (MENU).

2 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

3 Presione ⬅ o ➡ para seleccionar el ajuste deseado (ejemplo: “on” u “off”).

4 Presione (ENTER).
El ajuste finaliza y la pantalla regresa al modo de reproducción/recepción normal.

Nota
Los elementos que se muestran en pantalla variarán en función de la fuente y del ajuste.

Sugerencia
Puede cambiar fácilmente de categoría manteniendo presionado ⬆ o ⬇.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (consulte la referencia de página para conocer los detalles):
“●” indica el ajuste predeterminado.

SETUP

Clock Adjust (página 4)

Beep (Pitido)
Para ajustar “on” (●) u “off”.

RM (Mando rotatorio)
Para cambiar el sentido de funcionamiento de los controles del mando rotatorio.
– “Normal” (●): para usar el mando rotatorio en la posición de fábrica.
– “Reverse”: cuando monte el mando rotatorio del lado derecho de la columna de la dirección.

AUX-A*1 (AUX Audio)
Para ajustar “on” (●) u “off” la pantalla de fuente AUX (página 13).

DSPL (Pantalla)

Clock (Información del reloj)
Para mostrar el reloj y los elementos de pantalla al mismo tiempo.
– “on”: para visualizarlo simultáneamente.
– “off” (●): para no visualizarlo simultáneamente.

Dimmer (Atenuador)
Para cambiar el brillo de la pantalla.
– “Auto” (●): para atenuar la pantalla automáticamente cuando se encienden las luces.
– “on”: para atenuar la pantalla.
– “off”: para desactivar el atenuador.

M.Dspl*2 (Desplazamiento de indicaciones)
Para seleccionar el modo de desplazamiento de indicaciones.
– “SA” (●): para mostrar patrones en movimiento y el analizador de espectro.
– “on”: para mostrar patrones en movimiento.
– “off”: para desactivar el desplazamiento de indicaciones.

Demo*1 (Demostración)
Para ajustar “on” (●) u “off” (página 4).

A.Scroll (Desplazamiento automático)
Para desplazar automáticamente el elemento en pantalla cuando se cambia el disco/grupo/pista.
– “on”: para desplazarlo.
– “off” (●): para no desplazarlo.

P/M (Modo de reproducción)

Local (Modo de búsqueda local)
– “on”: para sintonizar únicamente las emisoras con una señal más intensa.
– “off” (●): para sintonizar con una recepción normal.

Mono (Modo monoaural)
Seleccione el modo de recepción monoaural para mejorar una recepción de FM de mala calidad.
– “on”: para escuchar emisiones estéreo en monoaural.
– “off” (●): para escuchar emisiones estéreo en estéreo.

IF
– “Auto” (●): para reducir automáticamente la frecuencia de recepción y eliminar el ruido.
– “Wide”*3: para escuchar siempre las emisiones estéreo de FM en estéreo y con una recepción total de la señal de la frecuencia.

SOUND

EQ7 Tune (página 9)

HPF (Filtro de paso alto)
Para seleccionar la frecuencia de corte del altavoz frontal/posterior: “off” (●), “78Hz” o “125Hz”.

LPF (Filtro de paso bajo)
Para seleccionar la frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves: “off” (●), “125Hz” o “78Hz”.

Loudness (Sonoridad)
Para mejorar los bajos y agudos con el volumen bajo.
– “on”: para reforzar bajos y agudos.
– “off” (●): para no reforzar bajos y agudos.

AUX Level (Nivel AUX)
Para ajustar el nivel de volumen de cada equipo auxiliar conectado (página 13). Este ajuste evita la necesidad de ajustar el nivel de volumen entre fuentes.

EDIT

Name Edit (página 10)

Name Delete (Eliminación de nombres) (página 10)

BTM (página 8)

continúa en la página siguiente →

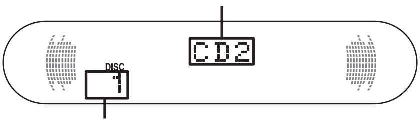
*1 *Cuando la unidad está apagada.*
*2 *Cuando la unidad está encendida.*
*3 *En tales casos, es posible que algunas emisiones de FM en estéreo se reciban en monoaural aunque se encuentren en el modo de recepción estéreo.*

Uso de equipo opcional

Cambiador de CD/MD

Selección del cambiador

1 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca “CD” o “MD”.
2 Presione (MODE) varias veces hasta que aparezca el cambiador deseado.



Se inicia la reproducción.

Omisión de grupos y discos

1 Durante la reproducción, presione (GP/PRESET) –/+.

Para omitir	Presione (GP/PRESET)
grupos	y suéltelo (manténgalo presionado durante un momento).
grupos en forma continua	a los 2 segundos de haberlo soltado por primera vez.
discos	varias veces.
discos en forma continua	y, a continuación, vuelva a presionarlo dentro de 2 segundos y manténgalo presionado.

Reproducción repetida y aleatoria

1 Durante la reproducción, presione (1) (REP) o (2) (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
Repeat-Disc*1	un disco varias veces.
SHUF-Changer*1	las pistas del cambiador en orden aleatorio.
SHUF-ALL*2	las pistas de todas las unidades en orden aleatorio.

*1 *Si se conectaron uno o más cambiadores de CD/MD.*
*2 *Si se conectaron uno o más cambiadores de CD, o dos o más cambiadores de MD.*

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione “Repeat-off” o “SHUF-off”.

Sugerencia
“SHUF-ALL” no reproduce las pistas en orden aleatorio entre las unidades de CD y los cambiadores de MD.

Localización de discos por nombre — LIST

Puede seleccionar un disco de la lista al conectar un cambiador de CD con la función CUSTOM FILE o un cambiador de MD.
Si asigna un nombre al disco, el nombre aparece en la lista.

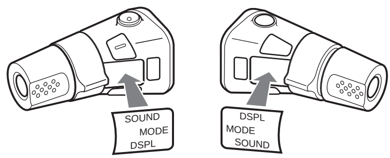
(Con el control remoto de tarjeta)

1 Durante la reproducción, presione (LIST).
Aparecerá el número y el nombre del disco.
2 Presione ↑ o ↓ varias veces hasta que aparezca el disco deseado.
3 Presione (ENTER) para reproducir el disco.

Mando rotatorio RM-X4S

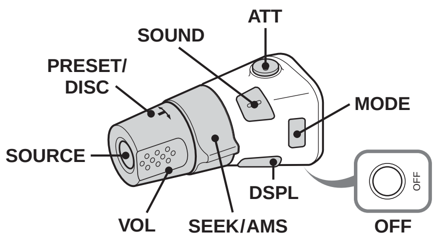
Colocación de la etiqueta

Coloque la etiqueta de indicación según el modo en que instale el mando rotatorio.



Ubicación de los controles

Los botones correspondientes en el mando rotatorio controlan las mismas funciones que los de esta unidad.



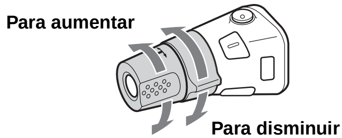
La operación de los controles siguientes del mando rotatorio es distinta que en la unidad.

- **Control PRESET/DISC**
  El mismo que (GP/PRESET) –/+ en la unidad (presionar y girar).

- **Control VOL (volumen)**
  El mismo que el botón de volumen +/– en la unidad (girar).
- **Control SEEK/AMS**
  Funciona de igual manera que (SEEK) +/– en la unidad (girar o girar y mantener).

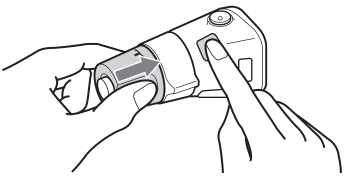
Cambio del sentido de funcionamiento

El sentido de funcionamiento de los controles está ajustado de fábrica como se muestra a continuación.



Si necesita instalar el mando rotatorio en el lado derecho de la columna de la dirección, puede invertir el sentido de funcionamiento.

1 Mientras presiona el control VOL, mantenga presionado (SOUND).



Sugerencia
También puede cambiar el sentido de funcionamiento de estos controles con la unidad (página 11).

Equipo auxiliar de audio

Es posible conectar dispositivos portátiles opcionales de Sony al terminal BUS AUDIO IN/AUX IN de la unidad. Si el cambiador u otro dispositivo no está conectado al terminal, la unidad permite escuchar el dispositivo portátil desde los altavoces del automóvil.

Nota
Al conectar un dispositivo portátil, asegúrese de que BUS CONTROL IN no esté conectado. Si se ha conectado un dispositivo a BUS CONTROL IN, no será posible seleccionar "AUX" con (SOURCE).

Sugerencia
Al conectar un dispositivo portátil y un cambiador, utilice el selector AUX-IN opcional.

Selección del equipo auxiliar

1 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "AUX".
Utilice el propio dispositivo portátil.

Para ajustar el nivel de volumen del equipo auxiliar, consulte "AUX Level" en la página 11.

Información complementaria

Precauciones

- Si estaciona el automóvil bajo la luz directa del sol, deje que la unidad se enfríe antes de usarla.
- La antena motorizada se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

Condensación de humedad

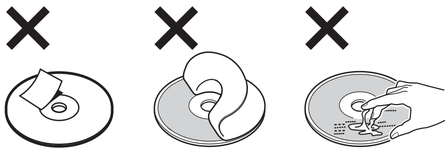
En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad en el interior de las lentes y la pantalla de la unidad. Si esto ocurre, la unidad no funcionará en forma correcta. En tal caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

Asegúrese de no derramar jugos ni refrescos sobre la unidad o los discos.

Notas sobre los discos

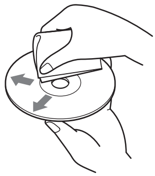
- Para mantener los discos limpios, no toque su superficie. Tómelos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los use.
- No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en un automóvil estacionado, o sobre el tablero o la bandeja trasera.
- No adhiera etiquetas ni utilice discos con residuos de pegamento o tinta. Tales discos pueden dejar de girar durante el uso, lo que provocaría una falla de funcionamiento, o que el disco se dañase.



- No use discos con etiquetas o autoadhesivos.
  Su uso puede producir las siguientes fallas de funcionamiento:
  – Imposibilidad de expulsar el disco (dado que se despegó la etiqueta o el autoadhesivo y se obstruye el mecanismo de expulsión).
  – Imposibilidad de leer los datos de audio en forma correcta (por ejemplo, se interrumpe la reproducción o simplemente no la hay) debido a que el calor contrae el autoadhesivo o la etiqueta y hace que el disco se deforme.
- No se pueden reproducir en esta unidad discos con formas no estandarizadas (por ejemplo, formas de corazón, cuadrado o estrella). Si lo intenta, puede dañar la unidad. No use este tipo de discos.

continúa en la página siguiente →

- No se pueden reproducir discos compactos de 8 cm.
- Antes de reproducir discos, límpielos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.



Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- Según el estado del disco o el equipo utilizado para su grabación, es posible que algunos discos CD-R y CD-RW no puedan reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir un disco CD-R o un CD-RW que no esté finalizado.

Discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor

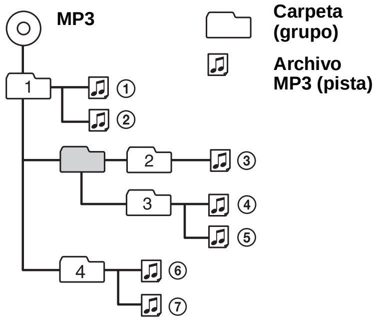
Este producto ha sido diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).
Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

Acerca de los archivos MP3

MP3, que significa MPEG-1 Audio Layer-3, es un formato estandarizado que permite comprimir archivos de música. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

- La unidad es compatible con la norma ISO 9660 de formato de nivel 1 o nivel 2, con la norma Joliet/Romeo en cuanto al formato de expansión, con el indicador ID3 versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4, así como con Multi Session.
- Cantidad máxima de:
  - carpetas (grupos): 150 (incluidas la carpeta raíz y las carpetas vacías).
  - archivos MP3 (pistas) y carpetas contenidas en un disco: 300 (si un nombre de archivo o carpeta contiene muchos caracteres, este número puede ser inferior a 300).
  - caracteres que se pueden visualizar en el nombre de una carpeta o archivo: 32 (Joliet) o 32/64 (Romeo); el indicador ID3 puede contener 15/30 caracteres (1.0, 1.1, 2.2 y 2.3) o 63/126 caracteres (2.4).

Orden de reproducción de los archivos MP3



Notas

- *Asegúrese de finalizar el disco antes de utilizarlo en la unidad.*
- *Al asignar un nombre a un archivo MP3, asegúrese de añadir la extensión ".mp3" al nombre de archivo.*
- *Si reproduce un archivo MP3 de alta velocidad de bits, como 320 kbps, el sonido puede ser discontinuo.*
- *Durante la reproducción de un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable), o al avanzar o retroceder rápidamente, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.*
- *Si el disco se grabó en Multi Session, sólo se reconoce y reproduce la primera pista del formato de la primera sesión (cualquier otro formato se omitirá). La prioridad del formato es CD-DA, CD de ATRAC y MP3.*
  - *Cuando la primera pista es un CD-DA, sólo se reproduce el CD-DA de la primera sesión.*
  - *Cuando la primera pista no es un CD-DA, se reproduce una sesión de CD de ATRAC o MP3. Si el disco no contiene datos en ninguno de estos formatos, aparece "NO Music".*

Acerca de los CD de ATRAC

Formato ATRAC3plus

ATRAC3, que significa Adaptive Transform Acoustic Coding3, es una tecnología de compresión de audio. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/10 de su tamaño original. ATRAC3plus, un formato extendido de ATRAC3, comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/20 de su tamaño original. La unidad admite los formatos ATRAC3 y ATRAC3plus.

CD de ATRAC

El CD de ATRAC contiene datos grabados de CD de audio que se comprimen al formato ATRAC3 o ATRAC3plus mediante el uso de software autorizado, como SonicStage 2.0 o posterior, o SonicStage Simple Burner.

- Cantidad máxima de:
  - carpetas (grupos): 255
  - archivos (pistas): 999

- Se muestran los caracteres correspondientes al nombre de una carpeta o archivo y la información de texto grabada por SonicStage.

Si desea conocer más detalles acerca de los CD de ATRAC, consulte el manual de SonicStage o SonicStage Simple Burner.

Nota

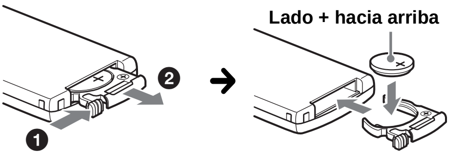
Asegúrese de crear el CD de ATRAC con el software autorizado, como SonicStage 2.0 o posterior, o SonicStage Simple Burner 1.0 ó 1.1, que son productos suministrados con Sony Network.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Mantenimiento

Sustitución de la pila de litio del control remoto de tarjeta

En condiciones normales, la pila dura aproximadamente 1 año (la duración puede ser menor en función de las condiciones de uso).
El alcance del control remoto de tarjeta disminuye a medida que se agota la pila. Sustitúyala por una pila de litio CR2025 nueva. El uso de cualquier otra pila podría provocar un incendio o una explosión.



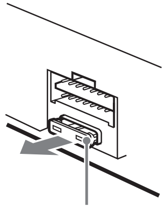
Notas sobre la pila de litio

- *Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si se ingiriese, póngase en contacto inmediatamente con un médico.*
- *Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.*
- *Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalarla.*
- *No agarre la pila con pinzas metálicas, ya que puede producirse un cortocircuito.*

ADVERTENCIA
La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente.
No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

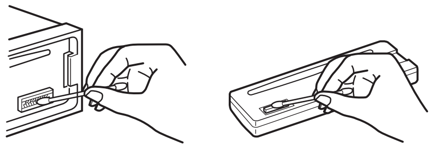
Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible vuelve a fundirse después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor Sony más cercano.



Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores entre ésta y el panel frontal están sucios. Para evitar esta condición, extraiga el panel frontal (página 4) y limpie los conectores con un hisopo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza, ya que podría dañar los conectores.



Notas

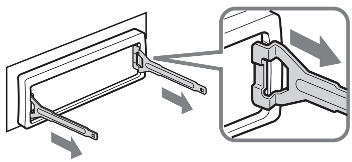
- *Por razones de seguridad, apague el motor antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.*

Extracción de la unidad

1 Extraiga el marco de protección.

❶ Extraiga el panel frontal (página 4).

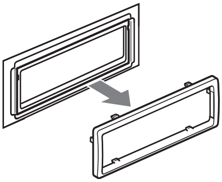
❷ Fije las llaves de liberación al marco de protección.



Oriente las llaves de liberación como se indica en la ilustración.

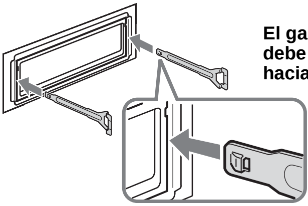
continúa en la página siguiente →

❸ Tire de las llaves de liberación para extraer el marco de protección.

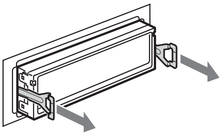


2 Extraiga la unidad.

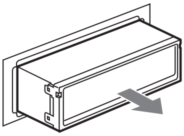
❶ Inserte las dos llaves de liberación simultáneamente hasta escuchar un clic.



❷ Tire de las llaves de liberación para extraer la unidad.



❸ Deslice la unidad para extraerla del marco.



Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido: 120 dB
Respuesta de frecuencia: de 10 a 20 000 Hz
Fluctuación y trémolo: inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Rango de sintonización:
de 87,5 a 108,0 MHz (a intervalos de 50 kHz)
de 87,5 a 107,9 MHz (a intervalos de 200 kHz)
Intervalo de sintonización de FM: 50 kHz/200 kHz conmutable
Terminal de la antena aérea: conector de antena aérea
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad útil: 9 dBf
Selectividad: 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido: 67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz: 0,5 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación: 35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia: de 30 a 15 000 Hz

AM

Rango de sintonización:
de 531 a 1 602 kHz (a intervalos de 9 kHz)
de 530 a 1 710 kHz (a intervalos de 10 kHz)
Intervalo de sintonización de AM: 9 kHz/10 kHz intercambiable
Terminal de la antena aérea: conector de antena aérea
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad: 30 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas: salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoces: de 4 a 8 Ω
Salida máxima de potencia: 52 W × 4 (a 4 Ω)

Generales

Salidas:
Terminal de salidas de audio (frontal/posterior)
Terminal de salida del altavoz potenciador de graves (mono)
Terminal de control del relé de la antena motorizada
Terminal de control del amplificador de potencia
Entradas:
Terminal de control ATT de teléfono
Terminal de control de iluminación
Terminal de entrada de control BUS
Entrada de audio BUS/terminal AUX IN
Terminal de entrada del control remoto
Terminal de entrada de antena
Controles de tono:
Graves: ±8 dB a 100 Hz
Agudos: ±8 dB a 10 kHz
Sonoridad:
+8 dB a 100 Hz
+2 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación: batería de automóvil de cc de 12 V (masa negativa)
Dimensiones: Aprox. 178 × 50 × 182 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje: Aprox. 182 × 53 × 161 mm (an/al/prf)
Peso: Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados:
Control remoto de tarjeta: RM-X157
Componentes de instalación y conexiones (1 juego)
Estuche para el panel frontal (1)
Equipo y accesorios opcionales:
Cable BUS (suministrado con un cable con terminales RCA): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Cambiador de CD (10 discos): CDX-757MX, CDX-656X
Cambiador de MD (6 discos): MDX-66XLP
Selector de fuente: XA-C30
Selector AUX-IN: XA-300

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Nota
Esta unidad no puede conectarse a un preamplificador digital ni a un ecualizador que sea compatible con el sistema BUS de Sony.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

eco info

- Se ha utilizado soldadura sin plomo para soldar ciertos componentes. (más del 80 %)
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Las carcasas no contienen retardantes de llama halogenados.
- Impreso con tinta de aceites vegetales, libre de COV (Compuestos Orgánicos Volátiles).
- No se ha utilizado goma esponjosa de poliestireno para el material de relleno y protección.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.
Antes de consultarla, revise los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

La unidad no recibe alimentación.
- Revise la conexión. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- Si la unidad está apagada y desaparece la indicación de pantalla, no se puede utilizar con el control remoto.
  → Encienda la unidad.

La antena motorizada no se extiende.
La antena motorizada no tiene una caja de relé.

No se emite el sonido.
- El volumen es demasiado bajo.
- Está activada la función ATT o la función ATT de teléfono (cuando se conecta el cable de interfaz de un teléfono para automóvil al cable ATT).
- La posición del control de equilibrio (FAD) no está ajustada para un sistema de 2 altavoces.
- El cambiador de CD no es compatible con el formato del disco (MP3/CD de ATRAC).
  → Reproduzca con un cambiador de CD de Sony compatible con MP3 o con esta unidad.

No se escuchan pitidos.
- El sonido de los pitidos está cancelado (página 11).
- Se encuentra conectado un amplificador de potencia opcional y no está usando el amplificador incorporado.

El contenido de la memoria se borró.
- Presionó el botón RESET.
  → Vuelva a almacenar los datos en la memoria.
- Se desconectó el cable de conexión de alimentación o la pila.
- El cable de conexión de la alimentación no está conectado en forma correcta.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se borraron.
Se fundió el fusible.
Se escucha ruido cuando se cambia la posición de la llave de encendido.
Los cables no se conectaron en forma correcta al conector de alimentación auxiliar del automóvil.

Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen en ella.
- El atenuador está ajustado en "Dimmer-on" (página 11).
- La pantalla se apaga si mantiene presionado (OFF).
  → Mantenga presionado (OFF) nuevamente hasta que se ilumine la pantalla.
- Los conectores están sucios (página 15).

La opción DSO no funciona.
Según el tipo de interior del automóvil o el tipo de música, DSO puede no producir el efecto deseado.

Reproducción de CD/MD

No es posible insertar el disco.
- Ya hay un disco insertado.
- El disco se insertó a la fuerza al revés o en forma incorrecta.

No se inicia la reproducción.
- Disco defectuoso o sucio.
- Los discos CD-R/CD-RW no son para audio (página 14).

No es posible reproducir archivos MP3.
El disco no es compatible con el formato y la versión de MP3 (página 14).

Los archivos MP3 demoran más tiempo en reproducirse que los demás.
El inicio de la reproducción de los siguientes discos tarda algo más de tiempo.
– disco grabado con una estructura de árbol complicada.
– disco grabado en Multi Session.
– disco al que es posible añadir datos.

No se puede reproducir el CD de ATRAC.
- El disco no se creó con software autorizado como SonicStage o SonicStage Simple Burner.
- No es posible reproducir pistas que no están incluidas en el grupo.

Los elementos de pantalla no se desplazan.
- En el caso de discos con muchos caracteres, es posible que éstos no se desplacen.
- "A.Scroll" está desactivado.
  → Ajuste "A.Scroll-on" (página 11) o presione (SCRL).

Se producen saltos de sonido.
- La instalación no es correcta.
  → Instale la unidad en un ángulo inferior a 45° en una parte firme del automóvil.
- Disco defectuoso o sucio.

Los botones de operación no funcionan.
El disco no se expulsa.
Presione el botón RESET (página 4).

continúa en la página siguiente →

“MS” o “MD” no aparecen en la pantalla de origen cuando se conectan el MGS-X1 y el cambiador MD opcionales.

Esta unidad reconoce MGS-X1 como una unidad de MD.

→ Presione (SOURCE) hasta que aparezca “MS” o “MD” y, a continuación, presione (MODE) varias veces.

Recepción de radio

No es posible recibir las emisoras.
Hay ruidos que obstaculizan el sonido.

- Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil (sólo si el automóvil tiene una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero o lateral).
- Revise la conexión de la antena del automóvil.
- La antena automática no se extiende.
  → Revise la conexión del cable de control de la antena motorizada.
- Revise la frecuencia.
- Cuando el modo DSO está activado, el sonido se escucha ocasionalmente con ruido.
  → Ajuste el modo DSO en “off” (página 7).

No es posible utilizar la sintonización programada.

- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible utilizar la sintonización automática.

- El modo de búsqueda local está ajustado en “on”.
  → Ajuste “Local-off” (página 11).
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Use la sintonización manual.

Durante la reproducción de FM, la indicación “ST” parpadea.

- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Ajuste “Mono-on” (página 11).

Un programa de FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.

La unidad se encuentra en el modo de recepción monoaural.

→ Ajuste “Mono-off” (página 11).

Se producen interferencias durante la recepción de FM.

El modo IF está ajustado en “Wide”.

→ Ajuste “IF Auto” (página 11).

Mensajes/indicaciones de error

Blank*1

No hay pistas grabadas en el MD.*2

→ Reproduzca un MD que tenga pistas grabadas.

Error*1

- El disco está sucio o se insertó al revés.*2
  → Límpielo o insértelo en forma correcta.
- El disco no se reproduce debido a algún problema.
  → Inserte otro disco.

Failure (Se ilumina hasta que se presiona algún botón.)

La conexión de los altavoces y amplificadores es incorrecta.

→ Consulte el manual de instalación de este modelo para revisar la conexión.

Load

El cambiador está cargando el disco.

→ Espere hasta que finalice.

Local Seek +/–

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

NO Data

Se eliminaron todos los nombres personalizados o no se guardó ninguno.

NO Disc

El disco no está insertado en el cambiador de CD/MD.

→ Inserte los discos en el cambiador.

NO Disc Name

No se escribió ningún nombre de disco en la pista.

NO Group Name

No se escribió ningún nombre de grupo en la pista.

NO ID3 Tag

No se grabó la información del indicador ID3 en el archivo MP3.

NO Info

No se grabó información de texto en el archivo ATRAC3/ATRAC3plus.

NO Magazine

El cargador de discos no está insertado en el cambiador de CD.

→ Inserte el cargador en el cambiador.

NO Music

El disco no es un archivo de música.

→ Inserte un CD de música en esta unidad o en un cambiador con capacidad para reproducir MP3.

NO Track Name

No se escribió ningún nombre de pista en la pista.

Not Read

La unidad no puede leer la información del disco.

→ Cargue el disco y, a continuación, selecciónelo en la lista.

Not Ready

La tapa del cambiador de MD está abierta o los MD no están insertados correctamente.

→ Cierre la tapa o inserte los MD correctamente.

Offset

Es posible que se haya producido una falla interna.

→ Revise la conexión. Si el indicador de error permanece en pantalla, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Read

La unidad está leyendo toda la información de pistas y de grupos del disco.

→Espere hasta que finalice la lectura y se inicie la reproducción automáticamente. Es posible que demore más de un minuto en función de la estructura del disco.

Reset

La unidad de CD y el cambiador de CD/MD no pueden utilizarse debido a algún problema.

→Presione el botón RESET (página 4).

“ᒪᒪ:ᒪᒪ” o “ᒣᒣ:ᒣᒣ”

Durante la operación de avance o retroceso rápido, llegó al principio o al final del disco, por lo que no es posible continuar.

“_”

No se puede mostrar el carácter con la unidad.

*1 *Si se produce un error durante la reproducción de un CD o MD, el número de disco del CD o MD no aparece en pantalla.*

*2 *La pantalla muestra el número del disco que causa el error.*

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si entrega la unidad para su reparación a causa de problemas en la reproducción de CD, lleve el disco que se utilizó cuando se produjo el problema.

鳴謝惠顧！

感謝您惠購 Sony 光碟播放機。 通過以下功能您可以享受駕駛的樂趣。

- **CD 播放**
  您可播放 CD-DA （也可以含有 CD TEXT*）、CD-R/CD-RW（MP3 檔案也含有 Multi Session（第 13 页））和 ATRAC CD （ATRAC3 和 ATRAC3plus 格式 （第 14 页））。

光碟類型	光碟上的標籤
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable / COMPACT disc Recordable / COMPACT disc ReWritable

- **收音機接收**
  – 您可以在每一波段 （FM1，FM2，FM3，AM1 和 AM2）上最多儲存 6 個電臺。
  – BTM （最佳調諧記憶）： 本機選擇訊號強的電臺，並進行儲存。
  – 您可以為每個無線電臺標註一個名稱，並在列表上顯示電臺名稱。
- **聲音調節**
  – EQ7： 您可以為7種音樂類型選擇均衡曲線。
  – DSO （Dynamic Soundstage Organizer）： 採用虛擬的揚聲器合成創建更具現場環境的聲場，即使揚聲器安裝在門上較低的位置，也可以增強揚聲器聲音。
  – BBE MP： 改善MP3等數位壓縮的聲音。 詳細說明，請參閱以下說明。
- **選購裝置操作**
  您也可以控制選購的 CD/MD 換碟機和選購的 Sony 便攜設備，另外可以用本機進行播放。

* CD TEXT 光碟是一種包含光碟名稱、藝術家姓名或曲目名稱等資訊的 CD-DA。

如果您的汽車引擎沒有 ACC 位置時的警告
關閉引擎後，必須按住本機上的 (OFF) 不放，直至顯示消失。
否則，顯示將一直開著從而消耗電池。

CLASS 1
LASER PRODUCT

此標籤位於機殼的底部。

僅適用於台灣

廢電池請回收

BBE MP 處理通過恢復和增強由於壓縮失去的更高的諧波來提高 MP3 等數位壓縮的聲音。 BBE MP 通過從音源素材中產生順序連貫的諧波從而起到有效地恢復親切感、 詳細和音調細微差別的作用。

SonicStage 及其標誌是 Sony Corporation 的商標。
ATRAC、ATRAC3、ATRAC3plus 及其標誌是 Sony Corporation 的商標。

目錄

開始使用之前

控制器位置和基本操作

CD

收音機

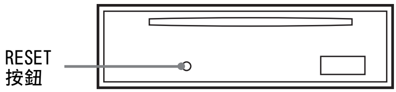
其它功能

附加資訊

開始使用之前

復原本機

在第一次使用本機前，或更換汽車電池或改變連接後，必須使本機復原。
拆卸前面板，並用帶尖頭的物體，如原子筆等，按下 RESET 按鈕。



註
按 RESET 按鈕，將消除時鐘設定和某些已儲存的內容。

設定時鐘

時鐘採用 12 小時制數字顯示。

（用卡片式遙控器操作）

1 按 (MENU)。
2 反覆按↑或↓直至"Clock Adjust"出現。
3 按 (ENTER)。
4 按 ↑ 或 ↓ 設定小時和分鐘。
若要移動數字指示，按 ← 或 →。
5 按 (ENTER)。
時鐘開始走時。

若要在播放 / 接收過程中顯示時鐘，則設定 "Clock-on"（第 10 頁）。

DEMO 模式

當本機關閉時，首先顯示時鐘，然後示範（DEMO）模式開始顯示示範畫面。

若要取消 DEMO 模式，則當本機關閉時設定 "Demo-off"（第 11 頁）。

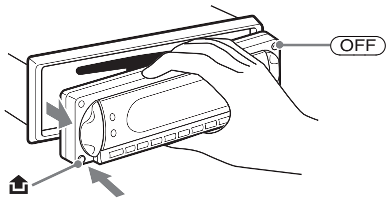
拆卸前面板

您可以拆卸本機的前面板以防止本機被盜。

報警

若您未拆除前面板即把點火開關旋轉至 OFF 檔，報警器將發出數秒鐘的報警聲。
只有使用內建放大器，報警器才會發出報警聲。

1 按 (OFF)。
本機關閉。
2 按 ⏏，然後朝自己方向將前面板拉出。

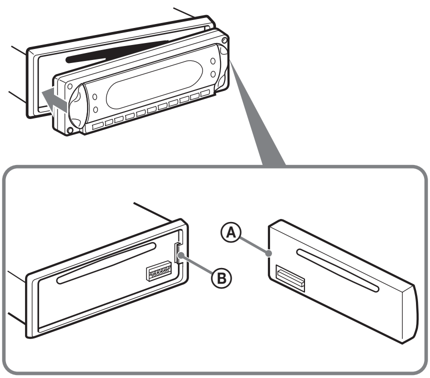


註
- 切勿摔落或猛按本機的前面板及顯示窗。
- 切勿使前面板受熱 / 高溫或受潮。避免將前面板遺留在停泊的車廂內或儀表盤 / 後托架上。

提示
當攜帶前面板時，請將其放在附帶的前面板盒內。

安裝前面板

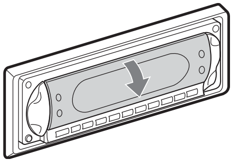
將前面板的 Ⓐ 部與本機的 Ⓑ 部嚙合，如圖所示，並將左側推入直至發出喀嗒聲。



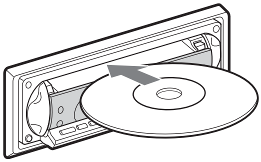
註
不要在前面板內表面放任何東西。

將光碟插入本機

1 打開百葉窗。

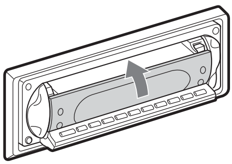


2 插入光碟 （標籤面向上）。



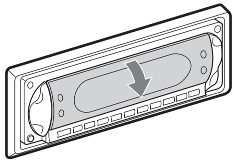
開始播放。

3 關閉百葉窗。

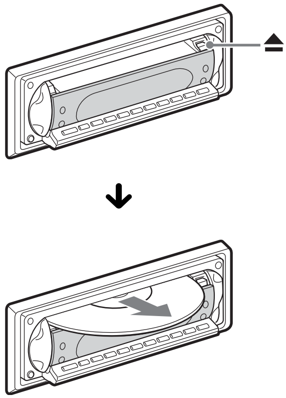


排出光碟

1 打開百葉窗。



2 按 ≜。



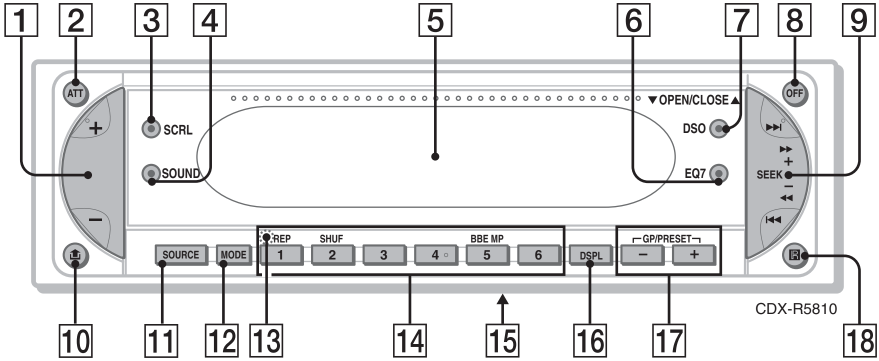
光碟退出。

註
插入或排出光碟時，切勿關閉百葉窗。 否則，光碟可能被卡住並損壞。

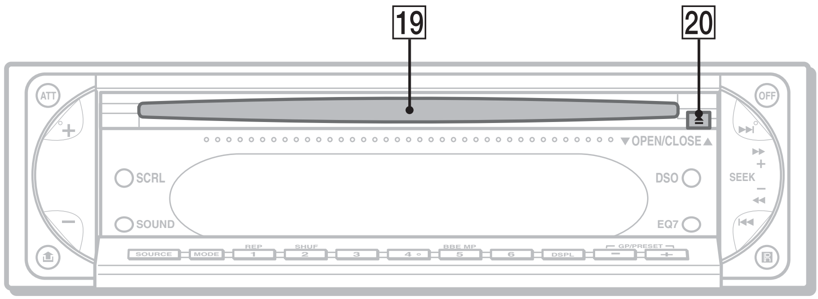
提示
光碟可以在百葉窗打開或關閉時播放。

控制器位置和基本操作

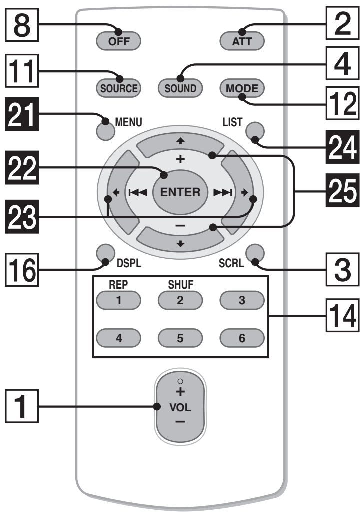
主機



OPEN/CLOSE 百葉窗打開時



卡片式遙控器 RM-X157



詳細說明，請參見列出頁。 卡片式遙控器上與本機上對應的按鈕控制相同的功能。

1 **音量 +/– 按鈕**
用來調節音量。

2 **ATT （降低）按鈕**
用來減弱音量。 若要取消，再按一次此按鈕。

3 **SCRL （滾動）按鈕** 8
用來滾動顯示項目。

4 **SOUND 按鈕** 9
用來選擇聲音項目。

5 **顯示窗**

6 **EQ7 （均衡器）按鈕** 2
用來選擇均衡器類型 （Xplod，Vocal，Club，Jazz，New Age，Rock，Custom 或 off）。

7 DSO 按鈕 2
用來選擇 DSO 模式（1，2，3 或 off）。數字越大，增強的效果越大。

8 OFF 按鈕
用來關閉電源 / 停止音源。

9 SEEK +/– 按鈕
收音機：
用來自動調臺（按）；手動搜臺（按住）。
CD：
若要跳過曲目（按）；連續跳過曲目（按，然後在 1 秒鐘內再按住不放）；快進 / 後退一個曲目（按住）。

10 ⏏（前面板釋放）按鈕 4

11 SOURCE 按鈕
用來打開電源 / 改變音源（收音機 /CD/MD*1/AUX*2）。

12 MODE 按鈕 8，11
用來選擇收音機波段（FM/AM）/選擇裝置*3。

13 RESET 按鈕（位於前面板後面） 4

14 數字按鈕
收音機：
用來接收已儲存的電臺（按）；儲存電臺（按住）。
CD/MD*1：
(1)：REP 8
(2)：SHUF 8
(5)：BBE MP*4 2
若要啓動 BBE MP 功能，則在本機播放過程中設定“BBE MP-on”。若要取消此功能，則設定為“BBE MP-off”。

15 頻率選擇開關（位於本機底部）
請參見提供的安裝 / 線路連接說明書中的“頻率選擇開關”。

16 DSPL（顯示）按鈕 8，10
用來改變顯示項目。

17 GP*5/PRESET –/+ 按鈕
用來選擇預設電臺 / 跳過組群（按）；連續跳過組群（按住）。

18 卡片式遥控器接收器

19 光碟槽 5
用來插入光碟。

20 ⏏（彈出）按鈕 5
用來彈出光碟。

卡片式遙控器上的以下按鈕與本機上的按鈕不同，並具有不同的功能。

21 MENU 按鈕
用來進入選單。

22 ENTER 按鈕
用來完成設定。

23 ←（⏮）/→（⏭）按鈕
用來控制收音機/CD，與本機上的 (SEEK) +/– 相同。

24 LIST 按鈕 9，12
用於列表。

25 ↑（+）/↓（–）按鈕
用於控制收音機 /CD，與本機上 (GP/PRESET) –/+ 相同。

*1 當連接了 MD 換碟機時。
*2 當連接了選購的 Sony 便攜設備時。
*3 當連接了 CD/MD 換碟機時。
*4 僅限本機。
*5 播放 MP3/ATRAC CD 並且未連接換碟機時。如果連接換碟機，操作將不同，請參見第 11 頁。

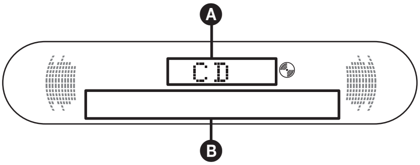
註
如果關閉本機，並且顯示消失，則本機無法用卡片式遙控器操作，除非按機器上的 (SOURCE) 或插入光碟首先激活本機。

提示
關於如何更換電池的詳細說明，請參見第 14 頁上的“更換卡片式遙控器的鋰電池”。

CD

關於連接至 CD/MD 換碟機的詳細說明，請參見第 11 頁。

顯示項目



Ⓐ 音源，時鐘 *1
Ⓑ 組群編號 / 曲目編號 / 已播放時間，光碟 / 藝術家名稱，組群名稱，曲目名稱，文本資訊 *2

*1 當時鐘模式設定為 “on” 時 （第 10 頁）。
*2 當播放 MP3 時，顯示 ID3 標記，在播放 ATRAC CD 時，將顯示用 SonicStage 等寫入的文本資訊。

若要更改顯示項目 Ⓑ，則按 (DSPL)； 若要滾動顯示項目 Ⓑ，則按 (SCRL) 或設定 “A.Scroll-on” （第 11 頁）。

提示
視光碟類型、錄製格式和設定而定，所顯示的項目將不同。關於 MP3 的詳細說明，請參見第 13 頁；關於 ATRAC CD，請參見第 14 頁。

重複和隨機播放

1 在播放過程中，反覆按 (1) （REP）或 (2) （SHUF），直至出現想要的設定。

選擇	播放
Repeat-Track	反覆播放曲目。
Repeat-Group*	反覆播放組群。
SHUF-Group*	以隨機順序播放組群。
SHUF-Disc	以隨機順序播放光碟。

* 播放 MP3/ATRAC CD 時。

若要返回正常播放模式，則選擇 “Repeat-off” 或 “SHUF-off”。

收音機

儲存和接收電臺

注意
當在駕車過程中調諧電臺時，須使用最佳調諧記憶功能 （BTM），以免發生事故。

自動儲存 — BTM

（用卡片式遙控器操作）

1 反覆按 (SOURCE) 直至顯示 “TUNER”。
若要改變波段，反覆按 (MODE)。您可以從 FM1、FM2、FM3、AM1 或 AM2 中選擇。

2 按 (MENU)，然後反覆按 ↑ 或 ↓ 直至出現 “BTM”。

3 按 (ENTER)。
本機將各電臺按其頻率順序儲存到數字按鈕之中。
當設定儲存完畢時，本機發出一聲提示音。

手動儲存

1 當接收到您要儲存的電臺時，按住數字按鈕 （(1) 至 (6)） 直至顯示 “MEM”。
數字按鈕指示在顯示幕上出現。

註
若您試圖在已儲存電臺的數字按鈕上儲存另一個電臺，則以前儲存的電臺將被替換。

收聽已儲存的電臺

1 選擇波段，然後按數字按鈕（(1) 至 (6)）或 (GP/PRESET) –/+。

自動調諧

1 選擇波段，然後按 (SEEK) +/– 搜尋電臺。
當本機接收到一個電臺時，掃描停止。如此反覆操作直至接收到所要的電臺。

提示
如果您知道所要收聽的電臺頻率，則按住 (SEEK) +/– 找到近似頻率，然後反覆按 (SEEK) +/– 精確調節到所要的頻率 （手動調諧）。

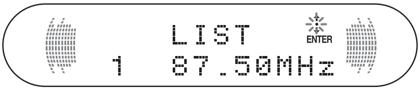
通過列表接收電臺 — LIST

您可以列出頻率或名稱列表。關於標註電臺的詳細說明，請參閱第 10 頁。

（用卡片式遙控器操作）

1 **選擇波段，然後按 (LIST)。**
顯示頻率或電臺。

2 **反覆按 ⬆ 或 ⬇，直至出現想要的電臺。**



3 **按 (ENTER) 接收該電臺。**

其它功能

更改聲音設定

調節聲音特性

您可以調節低音、高音、平衡、音量衰減和超低音揚聲器音量。

1 **選擇音源，然後反覆按 (SOUND)，選擇想要的項目。**
項目將如下更改：

BAS（低音）→ TRE（高音）→
BAL（左－右）→ FAD（前－後）→
SUBW（超低音揚聲器音量）*

* “ATT”以最低設定顯示，並能最高調節到 20 級。

2 **反覆按音量 +/– 按鈕調節所選擇的項目。**
3 秒鐘後，設定完成，顯示幕返回正常播放 / 接收模式。

註
請在選擇項目後 3 秒鐘內進行調節。

用卡片式遙控器操作
在步驟 2 中，若要調節選擇的項目，按 ⬅ 或 ➡。

調節均衡曲線 — EQ7 Tune

您可以調節並儲存不同音調範圍的均衡器設定。

（用卡片式遙控器操作）

1 **選擇音源，然後按 (MENU)。**

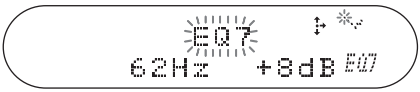
2 **反覆按 ⬆ 或 ⬇ 直至“EQ7 Tune”出現，然後按 (ENTER)。**

3 **反覆按 ⬅ 或 ➡ 選擇想要的均衡器類型，然後按 (ENTER)。**

4 **反覆按 ⬅ 或 ➡，選擇想要的頻率。**
頻率將如下變化：

62Hz ↔ 157Hz ↔ 396Hz ↔ 1kHz ↔
2.5kHz ↔ 6.3kHz ↔ 16kHz

5 **反覆按 ⬆ 或 ⬇，調節想要的音量電平。**
音量電平以 1 dB 為一級，從 -10 dB 至 +10 dB 進行調節。



重複步驟 4 和 5 調節均衡曲線。
若要復原至出廠設定的均衡曲線，則按住 (ENTER)。

6 **按兩次 (MENU)。**
設定完成，顯示畫面返回正常播放 / 接收模式。

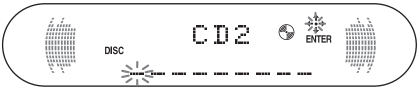
標註電臺 / 光碟

當您收聽電臺或播放具有CUSTOM FILE功能的CD換碟機中的光碟時，您可以對每個電臺 / 光碟標註最多為 8 個字元的自訂名稱 （電臺備註 / 光碟備註）。
如果您標註一個電臺 / 光碟，則該名稱將出現在列表中 （第 9 頁或第 12 頁）。

（用卡片式遙控器操作）

1 **當正在收聽電臺或播放您想要標註的光碟時，按 (MENU)。**

2 **反覆按 ↑ 或 ↓ 直至 “Name Edit” 出現，然後按 (ENTER)。**



3 **反覆按 ↑ 或 ↓，直至出現想要的字元。**
字元將如下改變：
A ⟷ B ⟷ C ... ⟷ 0 ⟷ 1 ⟷ 2 ... ⟷ + ⟷ − ⟷ * **... ⟷** _ （空格） **⟷ A**

若要移動數字指示，按 ← 或 →。
重複此操作，直至鍵入整個名稱。

4 **按 (ENTER)。**
標註完成，顯示畫面返回正常接收 / 播放模式。

若要顯示名稱，則在接收 / 播放過程中按 (DSPL)。

提示
- 若要修改或刪除字元，則覆蓋或鍵入 “_”。
- 光碟備註始終比任何其它預先錄製的標題優先。
- 如果連接了具有 CUSTOM FILE 功能的換碟機，則您可以在本機上標註光碟。
- “Repeat-Track” 和所有的隨機播放都將暫停，直至標註完成。

刪除自訂名稱

（用卡片式遙控器操作）

1 選擇存有您想要刪除自訂名稱的收音機或裝置，然後按 (MENU)。

2 反覆按 ↑ 或 ↓ 直至 “Name Delete” 出現，然後按 (ENTER)。
出現儲存的名稱。

3 反覆按 ↑ 或 ↓，選擇您想要刪除的名稱。

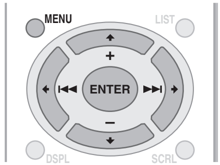
4 按住 (ENTER)。
該名稱即被刪除。如果您想刪除其它名稱，則重複步驟 3 和 4。

5 按兩次 (MENU)。
本機返回到正常接收 / 播放模式。

調節選單項目 — MENU

您可以使用卡片式遙控器上的4個箭頭按鈕調節不同的選單設定。

（用卡片式遙控器操作）



1 **按 (MENU)。**

2 **反覆按 ↑ 或 ↓，直至出現想要的項目。**

3 **按 ← 或 →，選擇想要的設定（如：“on” 或 “off”）。**

4 **按 (ENTER)。**
設定完成，顯示畫面返回正常播放 / 接收模式。

註
視音源和設定而定，顯示的項目將不同。

提示
按住 ↑ 或 ↓，您可輕鬆地在各類目之間切換。

可以設定以下項目（詳細說明請參閱參考頁）：
“●” 表示預設設定。

SETUP

Clock Adjust（第 4 頁）

Beep
設定 “on” （●） 或 “off”。

RM （旋轉式控制器）
改變旋轉式控制器的操作方向。
– “Normal” （●）： 在工廠設定位置處使用旋轉式控制器。
– “Reverse”： 當您將旋轉式控制器安裝在汽車方向盤軸的右側。

AUX-A*1 （AUX 音頻）
將 AUX 音源顯示轉換為 “on” （●） 或 “off” （第 12 頁）。

DSPL （顯示）

Clock （時鐘資訊）
同時顯示時鐘和顯示項目。
– “on”： 同時顯示。
– “off” （●）： 不同時顯示。

Dimmer
改變顯示幕亮度。
– “Auto” （●）： 當您打開燈光時，顯示幕自動變暗。
– “on”： 顯示幕变暗。
– “off”： 關閉調光器。

M.Dspl*2（動畫顯示）
選擇動畫顯示模式。
–"SA"（●）：顯示移動樣式和頻譜分析器。
–"on"：顯示移動樣式。
–"off"：關閉動畫顯示。

Demo*1（示範）
設定"on"（●）或"off"（第 4 頁）。

A.Scroll（自動滾動）
當更改光碟 / 組群 / 曲目時，自動滾動顯示較長的項目。
–"on"：滾動顯示。
–"off"（●）：不滾動顯示。

P/M（播放模式）

Local（本地搜尋模式）
–"on"：僅調諧訊號較強的電臺。
–"off"（●）：調諧正常接收。

Mono（單聲道模式）
若要改善訊號弱的 FM 接收，則選擇單聲道接收模式。
–"on"：以單聲道聽立體聲廣播。
–"off"（●）：以立體聲聽立體聲廣播。

IF
–"Auto"（●）：自動縮小接收頻率以消除噪音。
–"Wide"*3：始終以立體聲且完全頻率訊號接收收聽 FM 立體聲廣播。

SOUND

EQ7 Tune（第 9 頁）

HPF（高通濾波器）
選擇前 / 後揚聲器截止頻率："off"（●）、"78Hz"或"125Hz"。

LPF（低通濾波器）
選擇超低音揚聲器截止頻率："off"（●）、"125Hz"或"78Hz"。

Loudness
在較低音量情況下增強低音和高音。
–"on"：增強低音和高音。
–"off"（●）：不增強低音和高音。

AUX Level
調節每個所連接的輔助設備的音量電平（第 12 頁）。此設定無需調節音源間的音量電平。

EDIT

Name Edit（第 10 頁）

Name Delete（第 10 頁）

BTM（第 8 頁）

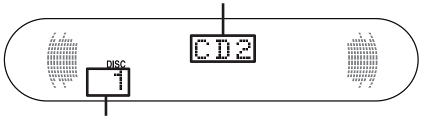
*1 當本機關閉時。
*2 當本機打開時。
*3 此時，當初以立體聲接收模式時，某些 FM 立體聲廣播可能成爲單聲道。

使用選購裝置

CD/MD 換碟機

選擇換碟機

1 反覆按 (SOURCE)，直至出現"CD"或"MD"。
2 反覆按 (MODE)，直至出現想要的換碟機。



開始播放。

跳過組群和光碟

1 在播放過程中，按 (GP/PRESET) -/+。

若要跳躍	按 (GP/PRESET)
組群	然後放開（按住片刻）。
連續組群	第一次鬆開後的 2 秒鐘內。
光碟	反覆。
連續光碟	然後，在 2 秒鐘內再次按住。

重複和隨機播放

1 在播放過程中，反覆按 (1)（REP）或 (2)（SHUF），直至出現想要的設定。

選擇	播放
Repeat-Disc*1	反覆播放光碟。
SHUF-Changer*1	以隨機順序播放換碟機中的曲目。
SHUF-ALL*2	以隨機順序播放所有裝置中的曲目。

*1 連接了一個或多個 CD/MD 換碟機時。
*2 當連接了一個或多個 CD 換碟機，或者連接了兩個或多個 MD 換碟機時。

若要返回正常播放模式，則選擇"Repeat-off"或"SHUF-off"。

提示
"SHUF-ALL"不會在 CD 機和 MD 換碟機之間隨機播放曲目。

續下頁 →

通過名稱找出光碟 — LIST

當連接了具有 CUSTOM FILE 功能的 CD 換碟機或 MD 換碟機時，您可以從列表中選擇光碟。如果您對光碟指定一個名稱，則此名稱將出現在列表中。

（用卡片式遙控器操作）

1 在播放過程中，按 (LIST)。
出現光碟編號和光碟名稱。

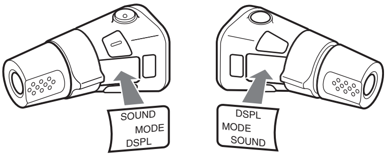
2 反覆按 ↑ 或 ↓，直至出現想要的光碟。

3 按 (ENTER) 播放此光碟。

旋轉式遙控器 RM-X4S

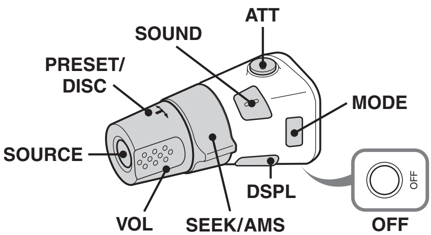
貼標籤

根據您如何安裝旋轉式遙控器粘貼指示標籤。



控制器位置

旋轉式遙控器上與本機上對應的按鈕控制相同的功能。

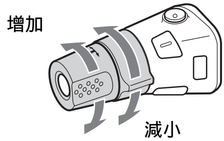


旋轉式控制器上的以下控制器需要與本機不同的操作。

- PRESET/DISC 控制器
  與本機上 (GP/PRESET) –/+ 相同（按入並旋轉）。
- VOL（音量）控制器
  與本機上的音量 +/– 按鈕相同（旋轉）。
- SEEK/AMS 控制器
  與本機上 (SEEK) +/– 相同（旋轉，或旋轉並保持）。

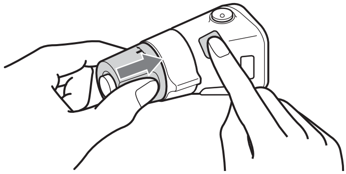
改變操作方向

以下所示為控制器操作方向的工廠設定。



若需要將旋轉式控制器安裝在汽車方向盤軸的右側，您可以將控制器的操作方向反置。

1 在推 VOL 控制器的同時，按住 (SOUND)。



提示
您也可以在選單中改變這些控制器的操作方向（第 10 頁）。

輔助音頻設備

您可以將選購的 Sony 便攜設備連接到裝置上的 BUS AUDIO IN/AUX IN 端子。如果換碟機或其它設備未連接到此端子，則本裝置讓您通過汽車揚聲器聆聽便攜設備。

註
當連接便攜設備時，確保 BUS CONTROL IN 未連接。如果設備連接到 BUS CONTROL IN，則無法用 (SOURCE) 選擇 "AUX"。

提示
當同時連接便攜設備和換碟機時，請使用選購的 AUX-IN 選擇器。

選擇輔助設備

1 反覆按 (SOURCE) 直至顯示 “AUX”。
通過便攜設備本身操作。

若要調節輔助設備的音量電平，請參閱第 11 頁上的 “AUX Level”。

附加資訊

使用前注意事項

• 倘若您的汽車停在直射陽光下，則在操作前必須先使本機充分冷卻。
• 本機工作時，電動天線將自動伸出。

關於濕氣凝結

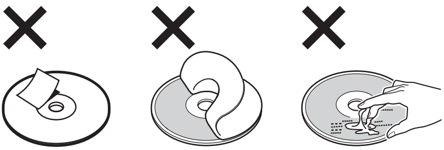
在雨天或非常潮濕的地區，本機的透鏡和顯示幕內會產生濕氣凝結。一旦如此，本機將無法正常運行。此時，請將光碟取出，並等待約一小時，直至濕氣蒸發。

為保持高品質聲音

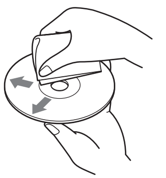
時刻當心，切勿將果汁或其它軟飲料濺在本機或光碟上。

光碟注意事項

• 為保持光碟清潔，切勿接觸其表面。拿取光碟時請持其邊緣。
• 不使用時請將光碟裝入光碟盒或光碟匣。
• 切勿使光碟受到熱源 / 高溫的影響。避免將光碟遺留在停泊的車廂內或儀表盤 / 後托架上。
• 切勿貼標籤，或使用帶有粘性墨水 / 殘留物的光碟。這類光碟在使用時會停止轉動，從而造成故障或損壞光碟。



• 切勿使用任何貼有標籤或粘紙的光碟。
使用此類光碟將引起如下故障：
  – 不能排出光碟 （因爲標籤或粘紙脫落並卡住彈出裝置）。
  – 不能正確讀取聲音資料 （例如，跳躍播放或不播放）因爲熱源使粘紙或標籤皺縮造成光碟彎曲。
• 本機不能播放非標準形狀的光碟 （如，心形，正方形，星形） 。若試圖播放此類光碟，則可能損壞本機。切勿使用此類光碟。
• 您不能播放 8 cm CD。
• 在播放之前，請使用市售清潔布清潔光碟。從光碟的中心向外擦拭。切勿使用汽油、稀釋劑、市場銷售的清潔劑，以及用於留聲機唱片的抗靜電噴霧劑等溶劑。



CD-R/CD-RW 光碟的注意事項

• 本機可能無法播放某些 CD-R/CD-RW 光碟（視光碟錄製時所用設備或光碟狀況而定）。
• 本機無法播放尚未最終化的 CD-R/CD-RW 光碟。

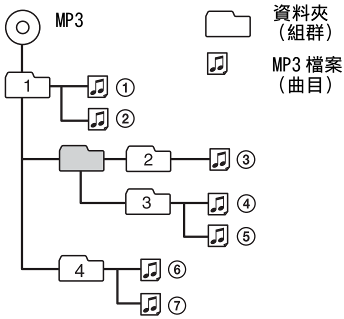
採用版權保護技術編碼的音樂光碟

本產品是專爲播放符合 Compact Disc （CD）標準光碟而設計。
近來，許多唱片公司都推出各種採用版權保護技術編碼的音樂光碟。請注意，這些光碟中可能會有不符合 CD 標準的光碟，並且可能無法使用本產品播放。

關於 MP3 檔案

MP3 表示 MPEG-1 Audio Layer-3，是一項音樂檔案壓縮格式標準。此格式將音頻 CD 資料壓縮到原大小的 1/10 左右。
• 本機符合 ISO 9660 level 1/level 2 格式、Joliet/Romeo 擴展格式、ID3 標記 1.0、1.1、2.2、2.3 和 2.4 版，以及 Multi Session。
• 最大數量：
  – 資料夾 （組群）：150 （包括根目錄和空資料夾）。
  – 一張光碟中所含 MP3 檔案 （曲目）和資料夾：300 （如果資料夾 / 檔案名稱含有很多字元，則此數量可能小於 300）。
  – 一個資料夾 / 檔案名稱的可顯示字元數為 32 （Joliet）或 32/64 （Romeo）； ID3 標記為 15/30 個字元 （1.0、1.1、2.2 和 2.3）或 63/126 個字元 （2.4）。

MP3 檔案的播放順序



註
• 使用本機之前必須對光碟進行最終化。
• 當命名 MP3 檔案時，必須在檔案名稱後面加上檔案副檔名 “.mp3”。
• 如果播放如 320 kbps 高比特率 MP3，則聲音可能會斷斷續續。
• 在 VBR（可變比特率）MP3 檔案播放過程中或快進 / 後退過程中，已播放時間可能不會精確顯示。
• 當光碟是以 Multi Session 錄製時，只有第一個區段格式的第一個曲目被識別並播放 （任何其它格式均跳過）。優先的格式為 CD-DA、ATRAC CD 和 MP3。
  – 當第一個曲目為 CD-DA 時，只播放第一個區段的 CD-DA。
  – 當第一個曲目不是 CD-DA，則播放 ATRAC CD 或 MP3 區段。如果光碟中沒有這些格式的資料，則顯示 “NO Music”。

續下頁 →

關於 ATRAC CD

ATRAC3plus 格式

ATRAC3 表示 Adaptive Transform Acoustic Coding3，是一種音頻壓縮技術。此格式將音頻 CD 資料壓縮到原大小的 1/10 左右。ATRAC3plus 是 ATRAC3 的擴充格式，將音頻 CD 資料壓縮到原大小的 1/20 左右。本機可接受 ATRAC3 和 ATRAC3plus 兩種格式。

ATRAC CD

ATRAC CD 錄製了音頻 CD 資料，這些資料通過使用 SonicStage 2.0 或更新版本、SonicStage Simple Burner 等授權軟體，被壓縮為 ATRAC3 或 ATRAC3plus 格式。

- 最大數量：
  – 資料夾 （組群）：255
  – 檔案 （曲目）：999
- 顯示資料夾 / 檔案名稱字元和由 SonicStage 所寫的文本資訊。

關於 ATRAC CD 的詳細說明，請參見 SonicStage 或 SonicStage Simple Burner 說明書。

註

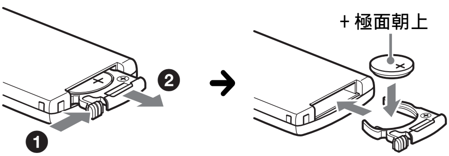
必須使用授權軟體製作 ATRAC CD，如 SonicStage 2.0 或更新版本，或SonicStage Simple Burner 1.0或1.1，這些軟體隨 Sony Network 產品一起提供。

若您有什麼關於本機的問題或困難，而本說明書沒有提及，請向您附近的 Sony 經銷商諮詢。

保養

更換卡片式遙控器的鋰電池

一般情況下，電池能維持大約 1 年時間。（使用壽命可能會縮短，這取決於電池的使用狀況。）當電池的電力變弱時，卡片式遙控器的操作距離將變短。請更換新的 CR2025 鋰電池。使用任何其它電池可能存在火災或爆炸的危險。



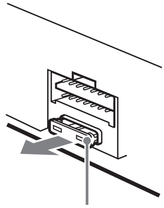
鋰電池的注意事項

- 鋰電池應放在兒童不易觸及的地方。萬一誤吞了電池，請立即找醫生。
- 用乾布擦拭電池，以保持接觸良好。
- 安裝電池時，必須保證極性正確。
- 別用金屬鑷子夾電池，否則會引起短路。

> **警告**
> 電池操作不當可能引起爆炸。
> 請勿對電池充電、拆解或投入火中。

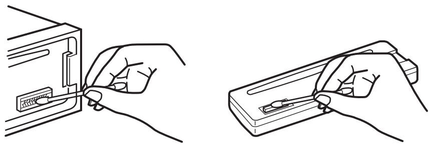
更換保險絲

更換保險絲時，必須確保所使用的保險絲與原保險絲的額定安培數相同。 如保險絲燒斷，請檢查電源連接並更換保險絲。若保險絲更換後又被燒斷，則可能是內部故障。此時，請向附近的 Sony 經銷商諮詢。



清潔連接器

若本機與前面板之間的連接器不乾淨，則本機可能不能正常工作。為防止這種情況發生，請卸下前面板 （第 4 頁），然後用蘸有酒精的棉籤清潔連接器。切勿施加太大的力量。否則，可能損壞連接器。



註

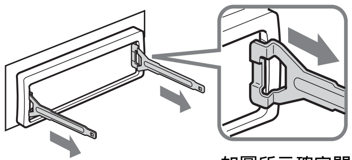
- 為了安全起見，在清潔連接器之前，應關閉發動機並從點火開關上拔下鑰匙。
- 千萬不要用手指或任何金屬工具直接接觸連接器。

取出本機

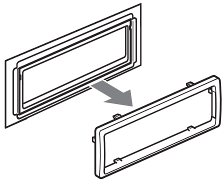
1 拆卸保護環。

❶ 拆卸前面板 （第 4 頁）。

❷ 將開鎖鑰匙與保護環嚙合。

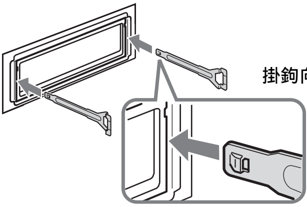


❸ 拉出開鎖鑰匙以拆下保護環。

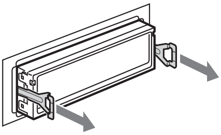


2 取出機器。

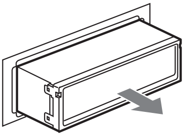
❶將兩把開鎖鑰匙一起插入，直至聽到喀嗒聲。



❷拉出開鎖鑰匙，使裝置脫離原位。



❸將本機從安裝位置滑出。



規格

CD 播放機部分

信噪比： 120 dB
頻率響應： 10 – 20000 Hz
抖晃率： 低於可測限制

調諧器部分

FM

調諧範圍：
87.5 – 108.0 MHz （以 50 kHz 為一級）
87.5 – 107.9 MHz （以 200 kHz 為一級）
FM 調諧間隔： 可在 50 kHz/200 kHz 之間切換
天線端子： 外接天線連接器
中頻： 10.7 MHz/450 kHz
可用靈敏度： 9 dBf
選擇度： 400 kHz 時為 75 dB
信噪比： 67 dB （立體聲），69 dB （單聲道）
1 kHz 時諧波失真： 0.5 % （立體聲），
0.3 % （單聲道）
分離度： 1 kHz 時 35 dB
頻率響應： 30 – 15000 Hz

AM

調諧範圍：
531 – 1602 kHz （以 9 kHz 為一級）
530 – 1710 kHz （以 10 kHz 為一級）
AM 調諧間隔： 可在 9 kHz/10 kHz 之間切換
天線端子： 外接天線連接器
中頻： 10.7 MHz/450 kHz
靈敏度： 30 μV

功率放大器部分

輸出： 揚聲器輸出 （可靠絕緣連接器）
揚聲器阻抗： 4 – 8 Ω
最大功率輸出： 52 W × 4 （4 Ω時）

一般情況

輸出：
音頻輸出端子 （前置 / 後置）
超低音輸出端子 （單聲道）
電動天線繼電器控制端子
功率放大器控制端子
輸入：
電話 ATT 控制端子
照明控制端子
BUS 控制輸入端子
BUS 音頻輸入 /AUX IN 端子
遙控器輸入端子
天線輸入端子
音調控制：
低音：100 Hz 時為± 8 dB
高音：10 kHz 時為± 8 dB
響度：
100 Hz 時為 + 8 dB
10 kHz 時為 + 2 dB
電源要求： 12 V DC 汽車電池 （負接地）
尺寸： 約 178 × 50 × 182 mm （寬 / 高 / 深）
安裝尺寸： 約 182 × 53 × 161 mm （寬 / 高 / 深）
重量： 約 1.2 kg
提供的附件：
卡片式遙控器：RM-X157
安裝和連接用配件 （1 套）
前面板盒 （1）
選購附件 / 裝置：
BUS 電纜 （附帶一根 RCA 針型導線）：
RC-61 （1 m），RC-62 （2 m）
CD 換碟機 （10 碟式）：CDX-757MX，CDX-656X
MD 換碟機 （6 碟式）：MDX-66XLP
音源選擇器：XA-C30
AUX-IN 選擇器：XA-300

由 Dolby Laboratories 取得美國與其他國家之專利授權。

註
本裝置不能連接至與 Sony BUS 系統相容的數位前置放大器或均衡器。

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

- 某些部件的焊接使用無鉛焊料。（80% 以上）
- 某些電路板沒有使用鹵化阻燃劑。
- 機身沒有使用鹵化阻燃劑。
- 紙板箱印刷採用非 VOC （揮發性有機混合物）蔬菜油油墨。
- 包裝襯墊不使用聚苯乙烯保麗龍。

故障排除

下列檢查表有助於解決您使用本機時可能遇到的問題。
在使用下面的檢查表之前，請檢查連接和操作步驟是否正確。

一般情況

裝置無供電。
- 檢查連接。 若一切正常，則檢查保險絲。
- 如果本機關閉且顯示消失，則本機無法用遙控器操作。
  →打開本機。

電動伸縮天線未伸出。
電動伸縮天線未裝繼電器盒。

無聲。
- 音量太低。
- 啓動了 ATT 功能，或啓動了電話 ATT 功能（車載電話的介面電纜連接至 ATT 導線時）。
- 衰減控制器 （FAD）的位置未設定為 2 揚聲器系統。
- CD 換碟機與光碟格式 （MP3/ATRAC CD）不相容。
  →請使用與 Sony MP3 相容的 CD 換碟機或本機進行播放。

無提示音。
- 提示音功能被取消 （第 10 頁）。
- 連接了選購的功率放大器，而未使用內建放大器。

記憶內容已被消除。
- 已按下 RESET 按鈕。
  →再將設定存入記憶體中。
- 電源連接導線或電池已經斷開。
- 電源連接導線未正確連接。

儲存之電臺及正確時間被消除。
保險絲已熔斷。
開關發動機鑰匙時產生噪音。
導線與汽車附件電源連接器未正確匹配。

畫面從顯示幕上消失 / 未出現在顯示幕上。
- 調光器設定為 "Dimmer-on"（第 10 頁）。
- 如果按住 (OFF) 不放，則顯示消失。
  →再次按住 (OFF) 不放，直至顯示出現。
- 連接器髒 （第 14 頁）。

DSO 不起作用。
視車輛內裝飾類型或音樂類型而定，DSO 可能不具備期望的效果。

CD/MD 播放

無法裝入光碟。
- 已裝入另外的光碟。
- 光碟上下顛倒或以錯誤的方向強行插入。

無法播放光碟。
- 光碟有缺陷或髒了。
- CD-R/CD-RW 不是用於音頻 （第 13 頁）。

無法播放 MP3 檔案。
光碟與 MP3 格式和版本不相容 （第 13 頁）。

MP3 檔案的開始播放時間較其它檔案長。
以下光碟要花費較長時間才能開始播放。
– 以複雜的樹形架構錄製的光碟。
– 以 Multi Session 錄製的光碟。
– 能新增資料的光碟。

無法播放 ATRAC CD。
- 光碟不是用 SonicStage 或 SonicStage Simple Burner 等授權軟體製作的。
- 不包含在組群中的曲目無法播放。

顯示項目不滾動顯示。
- 對於有很多字元的光碟，可能無法滾動顯示。
- "A.Scroll"設定至關閉。
  →請設定為 "A.Scroll-on"（第 11 頁）或按 (SCRL)。

跳音。
- 安裝不正確。
  →請將本機以小於 45° 的角度安裝在汽車堅固部位中。
- 光碟有缺陷或髒了。

操作按鈕無效。
光碟不排出。
按 RESET 按鈕 （第 4 頁）。

當選購的 MGS-X1 和 MD 換碟機同時連接時，音源顯示中不出現 "MS"或 "MD"。
本設備將 MGS-X1 識別為 MD 設備。
→按 (SOURCE)，直至出現 "MS"或 "MD"，然後反覆按 (MODE)。

收音機接收

無法接收電臺。
有噪音干擾。
- 請將電動天線控制導線 （藍色）或附件電源導線 （紅色）連接至汽車天線升壓器的電源導線 （僅當您的汽車在後 / 側玻璃內有內建 FM/AM 天線時）。
- 檢查汽車天線的連接。
- 自動天線不能上升。
  →檢查電動天線控制導線的連接。
- 檢查頻率。
- DSO 模式開啓時，會有噪音干擾。
  →將 DSO 模式設定為 "off"（第 7 頁）。

不能預設調諧。
- 將正確的頻率儲存在記憶體內。
- 廣播訊號太弱。

不能自動調諧。
- 本地搜尋模式設定至 "on"。
  →設定為 "Local-off"（第 11 頁）。
- 廣播訊號太弱。
  →進行手動調諧。

在 FM 接收過程中，"ST"指示閃爍。
- 精確地調諧電臺頻率。
- 廣播訊號太弱。
  →設定為 "Mono-on"（第 11 頁）。

收聽到的立體聲 FM 廣播節目是單聲道。
本機處在單聲道接收模式。
→設定為 "Mono-off"（第 11 頁）。

FM 接收時發生干擾。
IF 模式設定為 "Wide"。
→請設定為 "IF Auto"（第 11 頁）。

出錯顯示 / 信息

Blank*1
MD 上沒有錄製曲目。 *2
→請播放錄製有樂曲的 MD。

Error*1
- 光碟髒了或插反了。 *2
  →清潔光碟或正確插入光碟。
- 由於某些原因，光碟無法播放。
  →插入其它光碟。

Failure （按任一按鈕指示燈才點亮。）
揚聲器 / 放大器連接不正確。
→參閱此型號的安裝指導手冊，以檢查連接。

Load
換碟機正在裝入光碟。
→請等至裝載完成。

Local Seek +/-
在自動調諧時，本地搜尋模式為開啓。

NO Data
所有自訂名稱已經被刪除，或一個也未儲存。

NO Disc
光碟未插入 CD/MD 換碟機。
→將光碟插入換碟機。

NO Disc Name
曲目中未寫光碟名稱。

NO Group Name
曲目中未寫組群名稱。

NO ID3 Tag
MP3 檔案中未寫 ID3 標記資訊。

NO Info
ATRAC3/ATRAC3plus 檔案中未寫文本資訊。

NO Magazine
光碟匣未插入 CD 換碟機。
→将光碟匣插入換碟機。

NO Music
此光碟不是音樂檔案。
→將音樂 CD 插入本機或可播放 MP3 的換碟機。

NO Track Name
曲目中未寫曲目名稱。

Not Read
本機未讀取光碟資訊。
→裝入光碟，然後在列表中選擇此光碟。

Not Ready
MD 換碟機的蓋子被打開或 MD 未正確插入。
→關閉蓋子或正確插入 MD。

Offset
可能發生内部故障。
→檢查連接。如果此出錯指示仍然顯示在顯示幕中，請聯絡附近的 Sony 經銷商。

Read
本機正在讀取光碟上所有曲目和組群資訊。
→請等待，直至讀取完成並自動開始播放。視光碟的結構而定，可能要花一分多鐘的時間。

Reset
因某些原因，CD 機和 CD/MD 換碟機無法操作。
→按 RESET 按鈕 （第 4 頁）。

“␣␣:␣␣”或“¬¬.¬¬”
在快進或後退時，您已經到達光碟的開頭或結尾，所以您無法繼續向前。

“_”
本機無法顯示字元。

*1 如果在 CD 或 MD 播放過程中發生錯誤，顯示幕中將不出現 CD 或 MD 的光碟編號。
*2 造成錯誤光碟的光碟編號出現在顯示幕中。

如果這些解答仍無法助您改善情況，請向附近的 Sony 經銷商諮詢。
如果因爲 CD 播放故障而將本機送修時，請帶好出現問題時所使用的光碟。

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in China